BONDIA ARUBA®

Diaranson 5 di December 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

E OTRO INTENTO PA LOGRA...

Plan di desaroyo sostenible



'Studiantenan di Aruba lo siña e manera sabi'

Pagina 4

- Awe mainta Gerrit Schotte ta presenta na Prizon
Pagina 9

- Atentado riba politico cu dos morto
Pagina 6

- Diahuebs caminda di Ponton ta habri
Pagina 22



Aruba a gana medayanan na Copa Federacion

Pagina 18



Venezuela ta bandona proteccion pa mucha

Pagina 7

BONDIA ARUBA

Segun ex minister y parlamentario, Arthur Dowers:

'Reforma fiscal ta 'triki' contra pueblo'



ORANJESTAD – Ex minister di Husticia y parlamentario di oposicion, Arthur Dowers (AVP) a referi na e reforma fiscal cu a keda presenta publicamente dialuna ultimo, y cu su prome fase lo keda introduci entrante 2019. Mientras gobierno a yama e reforma aki como e 'cambio husto,' sr. Dowers ta haya cu con gobierno kier yam'e e ta keda mesun dolor.

Segun e parlamentario, nos prome minister a haci uzo di e conocemento cu e tin riba tereno fiscal y con belasting ta funciona pa tuma 'e pueblo haci.' E ta haya cu e reforma fiscal aki ta un 'triki' caminda nan ta mustra pueblo, por ehempel ta duna 20 florin pa kita mas cu esaki. Segun sr. Dowers cu e BBO y e tasa di inflacion cu a subi, ya caba nan a kita hende mas cu e 20 florin aki, e ta calcula 200 florin.

Sr. Dowers no a duna un cifra porcentual di e impacto cu –segun oposicion– e reforma fiscal lo tin pa nos comunidad. Simplemente, el a bisa cu e reforma aki ta uno 'pisa' pa pueblo. "Si nan ta duna bo 20 florin di Inkomstenbelasting, ta pasobra nan sa cu bo ta hiba e mesun 20 florin pa nan. Nan ta duna bo man drechi y kita bo otro banda," el a bisa.

El a bisa cu nan a evalua caba cu nos ta bay den un recesion di nos economia, ya cu ta existi un ambiente di miedo pa inverti. Pero tambe nan a analisa caba con costo di bida a subi. E ta haya cu e ta alrededor di un 5% di aumento den costo di bida general a base di CBS. E ta bisa cu e cifra aki ta bay bira mas, y e poder di compra ta bay atras, solamente cu e aumento di e BBO cu nan a haci.

Igualmente, como parlamentario di oposicion, e ta haya cu e reforma aki ta un pakete di medida camufla. Un di nan ta e 6% di BBO, cu e ta haya cu gobierno kier camufla un parti di dje, y awor nan a dicidi di no mag pone mas riba bo recibo cu nan a cobra bo BBO. Supuestamente, e cambio aki ta den cuadro di transparencia, locual e parlamentario ta hay'e algo ironico.

"Bo ta bin bisa mi ora bo no pone algo riba e recibo ta mas transparente cu ora bo ta pon'e?," el a puntra su mes. El a indica cu e siguiente paso di gobierno ta pa e comerciantenan no pone prijs tampoco riba e producto mas. Mientras di otro banda, prijs di e productonan a subi sin cu e consumidonan ta consciente di dje.

STA y gerencia di Paradise Beach Villas a firma CAO na Papiamento



ORANJESTAD – Dialuna mainta, sindicato STA a firma un contracto colectivo (CAO) cu gerencia di Paradise Beach Villa, cu lo beneficia cu aumento di salario y otro beneficio na mas cu 50 trahadonan na servicio di e time share aki. Curioso ta cu e CAO aki su contenido no solamente a wordo skirbi na Ingles, sino na Papiamento den cuadro di Aña di Papiamento.

Den futuro, sindicato STA ta bay sigui firma su CAO na Papiamento pa duna balor na nos lenga crioyo na Aruba. Nan ta haya importante pa nos mantene e lenga materno bibo riba nos isla.

Gerencia
Director di e resort, Fredi Albertus a bisa cu negociacion di e CAO aki a bay den bon ambiente y e tabata un proceso cu a dura un tiki mas cu tres luna. El a laga sa cu loke a keda ta un bon CAO pa nan empleadonan. Sr. Albertus a indica cu semper nan ta purba pa wak bon pa nan empleadonan. Pero e punto mas critico ta cu cualkier concesion mester ta den cuadro di e poder financiero di e resort.

E parti di e stabilidad financiero di e resort e ta haya mas importante, ya cu asina nan por evalua kico nan por duna e trahadonan. E ta reconoce cu costo di bida a subi barbaramente, pero como gerencia nan por a yega na un 'bon decision' pa asina tur empleado por bay dilanti. Pero tambe cu e empleadonan por duna mas na e resort, pa asina e resort por haya mas entrada y asina cumpli debidamente cu nan empleadonan.

El a bisa cu e resort aki ta stabiel y nan tin un ocupacion di alrededor di 85% anual. Nan ta un time share resort, y nan ta consciente di e desafio cu nan ta confronta cu e cambio di generacion. P'esey nan ta percura pa adapta nan mes na exigencia di e generacion nobo. Sr. Albertus a indica cu e reto pa aña 2019 ta cu e resort tin cu bay mas dilanti, y tambe nan mester haya mas publicidad pafo. Tambe nan mester inverti mas den nan resort, pa asina por haya mas hende den nan time share. Y esaki ta e desafio cu nan tin, ya cu e generacion nobo tin hopi exigencia. Nan ta trahando pa nan resort por ta na standard di loke e generacion nobo ta exigi di nan, y asina conkista e clientenan nobo.

Sindicato
Di su banda presidente di STA, Diego de Cuba a bisa cu esaki ta e di dos CAO cu nan a yega di negosha pa e trahadonan di e resort aki. E ta un CAO pa tres aña, caminda den e periodo ey, e trahadonan lo conoce un aumento di un 16% den nan salario. Ademas un total di 26 dia extra pa aña, algo cu pa prome biaha nan ta conoce; independiente di nan aumento gradual di salario. Aparte cu nan bonus di fin di aña ta bay conoce un aumento. Pero esaki ta depende di e evaluacion di e empleado su compromiso cu su trabou durante e aña laboral.

"Den nos concepto como sindicato, ta un adelanto bastante formal," el a expresa. E ta kere cu hopi resort no por gosa di e beneficio aki, y e ta gradici gerencia pa e comprension cu nan a mustra cu e logro aki.

Segun e sindicalista, e trahadonan di e resort aki mester ta contento ya cu nan a conoce adelanto practicamente den tur aspecto. Esaki a pesar cu tur hende sa cu e situacion na Aruba no ta uno di 'canta macamba,' el a bisa. Sinembargo e ta haya cu e gerencia di e resort aki sa cu si nan ta trata nan trahadonan bon, sigur nan ta haya un bon resultado bek. Pero principalmente e productividad ta bay halto.

Den sintesis, presidente di STA a bisa cu e CAO firma cu gerencia di Paradise Beach Villa tin tur e ingredientenan cu un bon CAO mester tin.

Keyla Rojas y Siouxsie Kock di Aruba Youth Impact:

‘Comunidad mester scucha e hobennan, duna nan oportunidad’

ORANJESTAD – Heart-Centered Leadership Foundation a ser funda na aña 2008 cu e meta di empodera hobennan a traves di diferente medionan como seminario y programanan. E idea central ta e ‘desaroyo di e hoben’, ofrece pa nan e hermentnan pa nan por comunica miho, traha bon cu otro, relacionnan stabiel, nan mesun autoestima.

E principio mes ta traha Heart Centered Leaders, e hobennan cu ta guia door di nan balornan, principio, integridad, y honestidad. Esey ta refleha cu si nan ta stabiel, mañan lo por duna bek na comunidad tambe, ta algo cu e hobennan ta haci di curason, pa asina nan lo por yuda otro.

E mision di Heart-Centered Leadership Foundation ta pa inspira y capacita e hobennan, pa nan lo por converti den lidernan enfoca riba autenticidad, cu lo por descubri nan destino y nan lo por tin un papel den bida, pa nan por ta comprometi pa cambia mundo di un manera positivo.

Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba a haci cu Keyla Rojas, coordinado di proyecto, y Siouxsie Kock, director di Aruba Youth Impact, nan a duna di conoce loke nan ta ofrece pa mira den e hobennan cu ta participa den e programanan ta e ‘Responsabilidad, Respet y Resiliencia’.

Sra. Rojas a splica cu desde aña 2016 Heart-Centered Leadership a cuminsa cu Aruba Youth Impact, cu ta un programa di plataforma di hoben, den e cual nan lo kier bira e plataforma nacional di hoben, cu tin representante den tur scolnan, organisacion, deporte, lo kier representa tur e hobennan na Aruba. E ta pertenece na Nan Futuro, Nos Deber, cu ta cay bou Kansen Voor Jongeren Caribean, un iniciativa di Samenwerkende Fondsen pa duna un apoyo pa proyectonan cu ta existi cu ta relaciona cu e tema di abandono escolar na e islanan di reino Hulandes.

Pa e hobennan lo por yega e proyecto, nan mester haci 7 actividad cu ta den e base di e desaroyo personal, pa crea lidernan cu ta ‘sostenibel’ mañan: Impact Your Life, Impact Your Future, Impact Day, Impact Your Comunity, Impact Camp, Impact Cafe, Impact Factory.

Sra. Kock a splica cu e mediante e shete actividadnan, e hobennan lo por sa con nan lo por lidia nan mes y pa nan yuda otro pa bay dilanti, loke un lider ta haci, dirigi y pusha otro personanan pa supera pruebanan.

Cria e principionan pa nan lo por sirbi como lidernan, traha cu e comunidad y pa e comunidad como boluntario, comparti nan idea y nan lo por propone solucionnan. Por ehempel ‘Impact Cafe’, nan a bisa cu e muchanan ta reuni y nan ta papia over di e topiconan cu ta ariba nan cabes, e prome nan a splica cu tabata riba cuater topico cu ta relata na derecho di mucha: Educacion, Proteccion, Participacion y Salud.
Durante e Impact Cafe, di tres cu a ser realisa caba, sr. Rojas a expresa cu e hobennan a haya hopi feedback, nan a bira cu hopi entusiasmo, nan mester expresa kico ta e temanan cu nan a haya bon, cua ta e tema cu nan a haya menos bon y kico ta e solucionnan cu nan ta propone pa e topiconan di derecho di mucha.

Otro di e puntonan ta e Impact Day, cual ta wordo haci seis biaha pa aña, y lo tin un campaña di conscientisacion dirigi pa e hobennan of comunidad.

Impact Your Community, nan ta haci dos biaha pa aña y e hobennan ta traha pa yuda e comunidad. Por ehempel Aruba Doet, of den temporada di Pasco cu nan lo kier haci algo como boluntario.

Impact You Life, hunto cu Impact Your Future, ta conforma di un serie di sesionnan unda e hobennan por ripara ken nan ta, con ta su autoestima y asina tambe nan lo por traha su habilidad.

Impact Camp ta un seminario cu e organisacion ta haci un biaha pa aña cu invitadonan internacional pa duna e seminario ‘Transformacion Leadership’.
Impact Factory ta un sesion pa luna, ora e hobennan ta haci un proyecto cu nan mes ta crea e tema.

E hobennan ‘Impacters’ manera nan ta yama, ta haci impacto den e comunidad, den nan bida mes of den bida di esunnan cu ta biba rond di nan. Ta importante pa hobennan wordo scucha mas den comunidad, y e decisionnan cu nan a wordo haci, tocante hobennan.

Aruba Youth Impact ta traha cu hobennan di edad entre 14 te 25 aña, pa motibo cu esey ta e edad cu Nacionnan Uni ta yama ‘Youth’.

Heart-Centered Leadership Foundation, mediante sra. Kock, a duna di conoce cu e training cu nan ta haci como organisacion lo bay cambia. Pa motibo di e ‘Crissisplan’ cu e gobierno di Aruba a crea, nan lo bay haci e training cu e muchanan den gruponan, trahando conhuntamente cu Departamento di Asunto Social of Reclassering, entre otro instancianan.

Sra. Siouxsie Kock a bisa cu ‘hende mester cuminsa traha riba bo mes’, mester cuminsa cura pa nan mes. Hopi di e mayornan di e muchanan aki, ora nan a haya su yiu no a supera su pasado, si nan no ta prepara nan mes bon, e muchanan lo por pasa den problema.

Sra. Keyla Rojas a bisa cu ‘e comunidad prome mester scucha e hobennan, duna pa nan un oportunidad’. Hopi biaha, e mayornan ta bisa cu nan ta hoben y kico nan lo por sa, pero e hobennan tambe ta mira, nan tambe tin nan opinion y nan tambe sa kico ta pasa rond pa por contribui. Como mayornan, mester duna nan yiu un oportunidad y scucha nan.









Christiaan Henny: 'Studiantenan di Aruba lo siña e manera sabi'







ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a acerca 'studieguru' Christiaan Henny, pa asina splica tocante su proyecto di bin Aruba pa splica muchanan di varios scol con pa siña mas facil y mas sabi durante henter un siman.

Siman cu a pasa, sr. Henny 'studieguru' a bay bishita varios scolnan rond di Aruba, cu un meta pa trece e mensahe na e localidadnan aki: 'ora studiantenan siña con pa studia di un manera sabi, e ta haci nan caminda miho pa futuro'.

Segun sr. Henny ta agrega cu 'casi niun hende ta siña con pa studia'. E tecnica cu e ta uza pa e muchanan/ hobennan aki ta asina simpel y cla, asina sr. Henny ta splica. Tur e studiantenan y maestronan cu a lesa e material, 'nan a haci cierto anotacion aki aya. Nan ta skirbi den papel e echonan of skirbi e cosnan mas importante, pero esaki no ta suficiente'.

Algo cu ta importante pa sa, segun sr. Henny, ta cu un persona ta siña reproduci den su cabes ora e haya informacion nobo. E ta continua splica cu ciencia ta demostra cu bo ta haci bo trabou of estudio miho, ora un persona puntra su mes di e lesnan y contesta esaki.

Scolnan manera Santa Rosa College y Augustines Colegio School a invita sr. Henny pa atende diferente klasnan, asina e por splica detayadamente e tecnica mas importante. Durante un entrenamento di interaccion, sr. Henny ta splica cu e muchanan a siña con pa haci algun pregunta, con pa ripiti di un manera inteligente, y siña tecnica pa nan por compronde e mesa di contenido.

Sr. Henny ta remarca cu el a descubri cu e mes tin cu 'siña pa siña'. E ta continua splica cu varios biaha el a faya na scol secundario. E tabata tin un miedo pa wak su resultadonan di su examen of toets. E ta bisa cu e mester a haya bijles y apoyo constantemente pa asina e por sigui.

El a bisa tambe cu el a logra pasa scol secundario riba liña. Ora cu el a drenta universidad, e ta bisa cu esey a bay completamente robes. Su estudio di ingeniero industrial na Universidad di Groningen tabata pisa p'e. "Mi a faya dos aña tras di otro. E resultado a pone cu mi a cay atras cu un debe grandi di studiante mi tras."

Sinembargo, e ta bisa cu e no a laga esey stop cu su estudio, pero el a bay mas profundo den e tecnica, cual ta existi pa siña mas lihe y miho. "Esey a haci cu di biaha tur cos a draai bon. Na mi di tres aña mi a obtene mi academico. E siguiente aña mi a logra tene mi lincenciatura (bachelor) cu puntonan halto."

Pa e motibo aki, sr. Henny a dicidi di yuda otronan cu ta pasa of cu tin e mesun problema cu el a confronta cune. El a skirbi un buki electronico cu yama 'e arte di estudio efectivo'. Cu esaki e la logra desaroya e herment pa estudio. E website www.studysmartwithchris.com/nl ta permiti e studiantenan y cualkier otro persona cu kier siña algo, con pa aplica e metodonan y tecnica aki pa por yega na perfeccion.

Cu e sistema cu e ta duna, sr. Henny ta splica cu 'leerlingen en studenten' por crea un carta cu pregunta y contesta. Nan por pinta mapanan mental y ripiti tur cos di un manera inteligente.

E sistema di programa di ripiticion, e ta bisa cu e ta yuda midi e concentracion mas di esey e por yuda pa e persona por siña buki, articulo, programa of documentonan di estudio cu e sistema.

Den su palabranan di su pagina e ta bisa cu niun hende kier yuda e studiantenan rond mundo cu un estudio efectivo manera e mes. "Ami sa e dolor manera ningun otro. No tin otro plataforma na mundo henter cu ta combina e tayer di estudio cu hermentnan cu ta permiti bo studia efectivo."

E ta continua cu no tin niun herment cu ta combina tur habilidad di estudio den un solo sistema, cual ta comprension di lectura, creacion di carchinan dicta, ripiticion na tempo, pausa na tempo, tecnica repetitibo, midi e concentracion y siña hunto. Sr. Henny a finalisa ta bisa cu mas di 200.000 mil studiante di henter e mundo ta siñando cu e sistema cu e la bin cune.



Editorial

OTRO INTENTO PA LOGRA...

Plan di desaroyo sostenible

Gobierno a caba di anuncia cu nan ta trahando riba un Plan Strategico Nacional, basa riba e 17 metanan di Nacionnan Uni pa Desaroyo Sostenible, e asina yama Sustainable Development Goals. Pa e fiel lectornan di e corant aki no desconoci, pasobra na mas di un ocasion nos a dedica atencion na e metanan den e editorial aki. E motibo pakico nos a dedica e atencion ey tabatin un motibo special. Nos tabata y ta haya ainda cu den mayoria di caso e metanan ta haya atencion den un forma demasiado teorico y superficial, y ta parce cu den e ultimo añanan (casi) tur hende tabatin manera miedo di profundisa den e 17 metanan aki. Y ta net ey nos mester yega. Ta di spera anto cu dentro di poco nos por haya e trabao di e diferente gruponan di trabao, cu ta trata e diferente metanan aki, den un forma coherente, pa en berdad lo tin un plan strategico pa e proximo aña y decadanan.

Pero..., pa bisa cu nos ta despreocupa? No, y esey tin su motibo. Esnan cu ta contribui pa hopi aña caba den e tipo di esfuerso nacional aki, den gran mayoria a hacie, y lo hacie atrobe, poniendo interes di Aruba na prome lugar. Esnan cu a pasa den e experiencia di e proyecto di ‘Carrying Capacity’ inicia pa Camara di Comercio y varios otro organisacion, o na 2008/2009 a colabora den e proyecto ‘Nos Aruba 2025’, a keda desapunta, no den e trabao haci, sino den e follow up. No ta asina dificil pa trece e personanan cu tin un pasion pa mehora un cantidad di aspecto den nos comunidad hunto pa kibra cabes kico lo mester sucede pa drecha nos isla. Pero ora ta yega na implementacion... tin varios factor cu no ta yuda, al contrario.

Loke falta, ta principalmente e voluntad na nivel di gobierno, pa continua e tipo di esfuerso aki. Nos a mira esey cu e cambio di gobierno na 2009, cu casi automaticamente a significa e final, tristo, di e proyecto Nos Aruba 2025. E presencia di varios parlamentario di e partido opositor, y cu na 2009 a drenta gobierno, den e gruponan di trabao, unda nan a contribui grandemente, no a yuda pa e proyecto sobrevivi e cambio di gobierno. E gobierno entrante a lubida cu no ta nan adversario politico grandi a pone e placa pa realisa esaki, y e participantenan no tabata solamente e militancia di e partido ey, sino un gran cantidad di hende cu, manera nos conoce nan, a pone nan tempo disponible gratuitamente, pasobra nan tabata comprende e obhetivo.
Kico nos a mira den e añanan despues? Un ‘divorcio’ completo entre e teoria di ‘sostenibilidad’ y e realidad di haci net lo contrario den e practica di tur dia. Esey a conduci na un maneho cu tabata toca na criminalidad den emision di tereno, absolutamente no teniendo cuenta cu e poco legislacion cu tabatin disponible na e altura ey. Nos a mira esaki tambe den e maneho di energia, unda practicamente no a avansa den tur e añanan ey, salvo e conferencianan anual cu tabata trece un monton di hende di exterior, bin scucha cada biaha e mesun plannan, sin cu tabata mira progreso. Den un conversacion cu un participante di exterior den e añanan ey, un di nos redactornan a haya e comentario di un participante di exterior, cu a bisa cu e no tabata bin Aruba mas, “pasobra tur aña ta e mesun storia y no ta mira avance.”

Cu esaki nos a yega na e conclusion cu di antemano e gobernantenan di e tempo ey tabata di mala fe y no kier a logra nada? Nos no por wak den nan mente pero si ta berdad of no, tin algo otro cu ta hunga un papel grandi, y esey ta e realidad politico, unda ta kere cu ta miho pa tuma decision rapido y ‘cash in’ riba e oportunidadnan cu ta presenta, hasta si esey tin como consecuencia cu ta neglisha o ta pone totalmente un banda cualkier consideracion di sostenibilidad, ‘pasobra awor ta momento di gana placa’ y no di papia di idealnan di un mundo bunita pero irealistico, segun nan. En todo caso, asina e ‘berdadero profesionalnan’ ta pensa, y ta laga tur e idealismo un banda pa e ‘soñadornan’ cu no ta aterisa y no ta comprende e mundo di negoshi.
Ta aki nos ta topa e problema mas grandi di henter e asunto aki. E metanan di Nacionnan Uni no ta formula pa ‘idealista soñador’ so, sino cu participacion di profesionalnan di e mundo di negoshi, cu finalmente a comprende cu nos no por sigui den e rumbo cu nos ta bay, sin cambia nada, pasobra e mundo aki, cu ta ‘color de rosa’ pa hopi, y un fierno pa hopi hende mas, no ta bay wanta. Nos por bisa anto cu e ‘soñador’ ta e ‘guynan tough di mundo di negoshi’, cu mescos cu nan idolo den Cas Blanco, ta biba den nan ‘bubble’ y nan prosperidad exclusivo, lubidando cu e resto di mundo ta atendiendo otro problema. No laga e Plan pa Aruba djis keda un plan, atrobe.

Colombia: Atentado riba politico ta termina cu dos morto

(Infobae/) - Dos sicario a causa panico den un actividad di terapia neural cu tabata tumando lugar na centro di Cartago, den departamento di Valle del Cauca, ora nan a inicia un tiroteo atacando un homber cu a postula como candidato pa alcaldia. E suceso a termina cu dos persona morto y cinco herido di gravedad.



E dos atacantenan a huy despues riba motorcycle, asina Jesus Antonio Garcia Micolta, secretario di gobierno di Valle del Cauca, a confirma.

Diasabra merdia pasa, dos homber cu arma largo a yega na e parke La Isleta, unda tabatin un evento medico cu a reuni como cien hende. Nan a tira cu e obhetivo di asesina e medico Hugo Eduardo Cedeño, pre-candidato pa alcaldia di Cartago, y e comision cu tabata acompañ'e.

E medico, cu tambe ta gerente di e hospital Santa Ana de los Caballeros de Ansermanuevo, di 51 aña di edad, a keda herida di un tiro den su pecho. Segun autoridadnan, ya e tabata conta cu un cuerpo di seguridad di e Unidad Nacional di Proteccion (UNP) pa motibo di menasa contra su persona y un atentado na 2014.

Di su parti, presidente di Colombia Ivan Duque a repudia e atentado cu un mensahe riba Twitter y a sigura cu e autoridadnan ta na frente di e investigacion. Y ministro di defensa, Guillermo Botero, a ordena intensifica e buskeda di e sospechosonan.

Cuba: Asamblea Nacional ta bay aproba constitucion nobo

(CiberCuba) - Asamblea Nacional di Poder Popular lo reuni dia 21 di december proximo, pa studia e proyecto di reforma di e constitucion Cubano, cu dia 15 di november a termina cu tres luna di debate publico den henter e pais. Esteban Lazo, presidente di e Asamblea Nacional, a convoca e diputadonan Cubano na Palacio di Convencion, segun e diario oficialista Granma. No obstante, e parlamentarionan lo ta reuni dia 16, 17, 18, 19 y 20 den comisionnan di trabao.



E debate parlamentario lo tuma lugar despues cu un comision di Partido Comunista supuestamente lo a studia e propuestanan, haci den mas di 135.000 reunion teni den henter e pais, pa analisa un reforma constitucional den cual Cuba lo renuncia comunismo, lo reconoce propiedad priva y lo habri porta pa matrimonio igualitario. Sin embargo, no lo tin pluralidad democratico ya cu Partido Comunista ta keda e unico forsa politico permiti, cu poder cu ta hasta riba esun di estado. Ora cu Asamblea Nacional aproba e texto constitucional, esaki lo ser someti na un referendum.

Mexico: Ta negocia cu Cuba pa contrata 3000 medico

(CiberCuba)-Epresidente di Mexico, Andres Manuel Lopez Obrador (AMLO), ta negocia desde september pasa cu Cuba e contratacion di "al menos 3.000" di e mediconan di e isla, retira pa gobierno di Cuba despues cu Jair Bolsonaro, presidente electo di Brasil, a condiciona continuidad di e programa 'Mais Medicos' na pago completo di salario di e profesionalnan Cubano y cu nan mester pasa un prueba di reevaluacion di nan capacidad profesional, y cu despues nan por keda Brasil pa tres aña di contrato hunto cu nan famia.



Cuba no a acepta e condicionnan di Bolsonaro y a anuncia dia 14 di november e retirada unilateral di su mediconan di Brasil, lagando 611 municipio sin medico.

Pa e fecha ey e acuerdo cu Mexico tabata avansa caba, segun e medio Estadao.com.

Lopez Obrador a asumi presidencia diasabra pasa cu austeridad y lucha contra corupcion como bandera. Su intencion ta pa corta sueldo di e funcionarionan publico, incluyendo e mediconan pa cual e colaboracion cu Cuba lo yuda den e sentido ey.

E negociacion entre AMLO y Habana a ser haci di banda Mexicano pa Lazaro Cardenas Batel, coordinador di e asesornan di Presidencia. E lo tabata negociando cu representante di gobierno di Miguel Diaz-Canel y di Lula Da Silva y Dilma Rousseff, di Brasil, representa pa e ex-ministro di Relacion Exterior di Brasil, Celso Amorim. Entre nan ta tratando di adapta e Mais Medicos na e realidad Mexicano.

Cardenas Batel, casa cu e Cubana Mayra Coffigny, ta un reconocido izquierdista Mexicano cu lazonan di amistad cu Partido di Trahado di Brasil y cu Lula Da Silva di hopi aña. Tambe e tin bon contacto den gobierno Cubano.

Manera a pasa na Brasil, e mediconan Cubano cu participa na e programa lo ricibi solamente un cuarto parti di nan salario. Mas di mita di Mexicano no tin ningun tipo di seguridad social. Un programa manera Mais Medicos no tin precedente na Mexico.

Chile: Despues di 10 di januari mundo mester repudia Maduro

(NTN24/EFE) – E canciyer di Chile, Roberto Ampuero,cu a inaugura na Miami un evento pa presenta e oferta Chileno di servicio, a afirma cu dia 10 di januari na Venezuela e cos mas importante ta cu henter comunidad internacional mester bay expresa nan 'repudio' pa e gobierno di Nicolas Maduro di 'tur forma posibel'.

Ampuero a papia asina den un declaracionan breve pa prensa despues di interveni den apertura di e evento cu ta tuma lugar prome cu un cumbre di innovacion y economia digital di Chile, den cual lo participa, desde awe, 25 empresa di e sector ey.

E canciyer a señala cu gobierno di presidente Sebastian Piñera ta apoya e "sector creativo di hopi talento" aki, cu ta crece hopi y di manera constante, den su esfuerso pa habri mercadonan den exterior, pa motibo cu e kier cu por sigui teniendo exito.

Miami a ser scogi pa e prome cumbre di innovacion Chileno na Merca, no pa motibo di ta e prome porta di entrada na e pais pa America Latino, sino pa ta e salida di Merca pa su bisiña di e sur.

E canciyer a ser entrevista pa periodistanan encuanto loke e Grupo di Lima ta pensa pa haci despues di 10 di januari cu e gobierno di Venezuela y tambe si ex-presidente Peruano Alan Garcia, ken husticia di su pais kier investiga pa e caso Odebrecht, a revisa e posibilidad di pidi asilo na Chile.

Riba e ultimo aki el a contesta cu te ainda no tabatin "comunicacion ni yamada" di ningun hende. Di Venezuela el a sigura cu e posicion di gobierno di Chile ta hopi cla: Ta "un hecho indiscutibel cu no tin democracia" den e pais ey y cu e eleccionnan cu a ser adelanta na luna di mei, no tabata valido pa falta di garantia.



Bolivia: Lo manda Merca informe di trafico di hende



(LaEstrella.com) – Gobierno Boliviano lo bay manda informacion pa Merca di e trabao cu nan ta haci den e lucha contra trafico di persona y a insisti cu e informe di Merca al respecto ta 'inhusto', segun un fuente oficial a indica.

"Nos tin e elementonan pa demostra obhetivamente e esfuersonan cu nos ta haci y nos ta spera cu esunnan, en bes di ta rechasa, critica, lo por mas bien complementa esaki cu un responsabilidad conhunto," e ministro Boliviano di interior, Carlos Romero, a bisa na un conferencia di prensa na La Paz.

Siman pasa e presidente Mericano, Donald Trump, a emiti un memorandum di presidencia den cual ta dispone un serie di sancion contra varios pais, pa no cumpli cu e minimo standard di Ley di Proteccion di Victima di Trafico di Persona. Entre e paisnan ta figura Bolivia, China, Venezuela y Nueva Guinea.

Director di STC Group a bishita Minister Besaril



DEN HAAG – Recientemente director di STC-Group, Albert Bos, a haci un bishita di cortesia na minister plenipotenciario, Guillfred Besaril. Tambe presente tabata Jacky Roga di e departamento di 'Economische Acquisitie' di Arubahuis.

Segun un comunicado di gobierno, sr. Bos a papia cu e mandatario riba e cooperacion entre STC-Group y diferente instancianan na Aruba, manera Universidad di Aruba (UA) y Directie Scheepvaart (DSA). Na 2014 STC, UA y DCA a cera un areglo di cooperacion pa cuminsa cu training pa manager Port Operations na Aruba. STC-Group ta bezig cu UA, pa proximamente un biaha mas cuminsa cu cursonan riba tereno di logistico pa trahadonan den deposito. Investigacion haci na Aruba a saca afo cu mas cu mita di companianan na Aruba ta activo riba tereno logistico.
Tambe tin combersacionnan cu EPI pa estudionan pa asistent di dokter y dentista. Banda di esey, ta e intencion pa dos docente di EPI bin Hulanda y wordo entrena riba terenonan cu ta di necesidad na Aruba. Intencion di STC ta pa firma un MoU riba esaki otro aña.

Sr. Besaril a señala cu na Aruba lo mester bin mas informacion na e scolnan riba profesionnan cu ta necesario na Aruba. Pa es motibo, sr. Besaril ta di opinion cu ta hopi importante pa su persona - manera el a haci na juni y november ultimo - duna informacion na e alumnonan, pa asina nan por haci un miho escogencia pa cu un estudio.
E mandatario a informa sr. Bos riba e maneho di gabinete Wever-Croes cu ta pone e ser humano central, y tambe pa trece un balansa entre e desaroyo economico y social, manera introduccion di e Crisis Plan Social. Banda di esaki, gobierno ta pone enfasis grandi riba innovacion y stimulacion di e sector primario.
Na final sr. Bos a gradici sr. Besaril pa e bunita recepcion y a haci un invitacion na sr. Besaril pa bishita e facilidadnan di STC-Group na Rotterdam, e comunicado ta finalisa.
E potretnan ta cortesia di Cas di Aruba.

Hulanda cu 'experimento' di hypotheek ta Bonaire

KRALENDIJK – Despues di a pospone e plan pa hopi aña, gobierno Hulandes ta introduci na Bonaire un forma di garantia di hypotheek. Segun secretario di Estado di asuntonan interior y relacionnan den Reino, Raymond Knops, ta trata aki di un experimento.
Durante e proximo añanan, 350 Boneriano (max. 70 pa aña) lo por bin ma remarca pa un hypotheek di banco, cual lo cubri 100 porciento di e prijs di compra di un cas, segun un relato di retkaribense. Actualmente, un prestamo di banco ta curbi 80 porciento di e balor, y e resto ta cay pa e cumprado mes.



Actualmente, un persona cu kier cumpra un cas lo mester tin su propio capital. "Conta cu un minimo di $50,000", segun Corine van der Hout, di Sunbelt Realty. "Banda di 20 porciento di e prijs di benta, na Bonaire bo ta paga 5 porciento di impuesto di traspaso, y pa e servicio di Kadaster mester paga un suma grandi. Specialmente pa hende cu ta cuminsa cu un cas propio, esaki ta un problema. Hopi otro hende cu un entrada promedio, pa falta di suficiente capital pa cuminsa, ta den un cas di huur fuera di nan boluntad."
Na Bonaire, e mercado di huur di cas y apartamento ta tenso, pa botibo di scarcedad y e prijsnan relativamente halto. Pa millenials entre 20 pa 30 aña di edad, kende lo ta ricibiendo un salario di entre $1,200 pa $1,600, un apartamento chikito cu ta costa $1,100 ta resulta imposibel pa paga. Un trahado di aeropuerto ta conta: "Mi ta biba na cas di mi mama. Naturalmente mi kier biba riba mi mes. Pero e huur ta impagabel, y pa cumpra un cas, esey ta solamente un soño."
Te awo, Bonaire no ta conoce garantia di hypotheek. Gilbert Isabella, representante di Reino, a bisa na 2015 cu e posibilidadnan pa un garantia nacional di hypotheek (NHG) a keda investiga pa islanan BES. E tempo ey, a anuncia e introduccion di NHG pa e prome mita di aña 2016, pero te awo, esaki no a logra.

Pronto, esaki lo cambia, pero cu algun condicion. E NHG lo ta disponibel unicamente pa personanan cu trabou fiho, y pa un cas cu balor maximo di $225,000.
Na Bonaire, e interes di hypotheek ta 5.5 porciento, cual ta casi 5 biaha mas halto cu esun di Hulanda.

Usuarionan di DigiD a bira victima di phishing

DEN HAAG - E weekend cu a pasa, 361 persona a bira victima di un e-mail di 'phishing', y a duna nan signatura digital secreto, DigiD, na ladronnan cibernetico, segun Logicus, e agencia gubernamental encarga cu e sistema.

Segun un relato di dutchnews.nl, e-mailnan en cuestion a mustra di a wordo manda pa e departamento 'MijnOverheid' di gobierno, y a pidi pa click riba un link y log in cu nan DigiD pa lesa un carta oficial, cu tabata wardando pa nan. Ora cu nan a click e link, nan informacion di log in a keda colecta pa criminalnan, permitiendo nan acceso na un cantidad di informacion personal.



No ta conoci kico tur a pasa prome cu e scam a keda detecta. E-mailnan berdadero di MijnOverheid nunca ta contene links, segun oficialnan. Rick Bron, un vocero di Logicus cu ta maneha problemanan di siguridad, no por a bisa con e agencia gubernamental a haya sa di e 361 persona cu a bira victima di e scam. Tur victima lo wordo alerta di e problema, y pidi pa aplica pa un codigo di DigiD nobo.

Agentenan di caya a pidi uzo di baton durante Aña Nobo

DEN HAAG – Agentenan local, encarga cu patruya riba caya, a bisa cu nan lo mester ta ekipa cu baton pa yuda nan maneha e violencia durante Aña Nobo, ora cu nan mester enforsa areanan liber di klapchi.

Erik Lakenman, kende ta lidera e union di agentenan Nederlands Boa Bond, a bisa Radio 1 news cu su miembronan no ta ekipa apropiadamente pa haci nan trabou, segun un relato di dutchnews.nl. "Nan no tin pepper spray, baton, ni body cam', pero nan ta confronta cu violencia serio ora di trata cu asuntonan di klapchi, sr. Lakenman a bisa.



Sinembargo, Ruud Verluijken, un oficial di polis encarga cu proteha e agentenan di caya, a bisa cu nan, manera servicio di ambulance y brandweer, por conta cu apoyo di polis si nan haya dificultad. Partidonan politico derechista na Amsterdam ta apoya e idea di duna e agentenan riba caya baton y pepper spray. Sinembargo, e mayoria iskierdista den conseho di ciudad ta opone esaki.

Polis di caya, of boa (buitengewone opsporingsambtenaren) ta trahadonan publico encarga cu mantencion di ley y ordo, y algun actividad policial simpel. Tambe nan mag di check identificacion, y haci aresto.

Awe mainta Gerrit Schotte ta presenta na Prizon Bon Futuro

WILLEMSTAD – Den conferencia di prensa diamars mainta, Gerrit Schotte a duna di conoce cu diaranson pa 9'or e ta bay presenta na Prizon Bon Futuro pa e cuminsa cumpli cu a impone riba su persona. Den publicacion di Vigilante cu a cubri dicho conferencia, ta para cu e politico a splica cu el a pidi Ministerio Publico pa e por bay cera na fin di maart 2019 pa e por despedi di su famia y haci areglo di asuntonan pendiente pa cu partido MFK; sin embargo e no a ricibi contesta.

Tambe a pidi Corte pa dune e fecha cu e lo mester presenta na prizon cu e obhetivo di evita henter un circo na su cas y dilanti di su famia ora di bay detene. Pa cu esaki, Schotte a indica cu tampoco a haya contesta y esey ta e motibo pakico el a dicidi cu e mes ta bay presenta na prizon awe mainta. Tampoco e tin problema si Ministerio Publico kier lag'e bisti banchi te maart di otro aña y desconta e dianan cu e ta keda cu e banchi. E carta cu e peticionnan aki a bay pa Minister di Hustisia, Fiscal di Ministerio Publico, Gobernador Lucille George Wout y tambe Fiscal Mayo mr. Heiko de Jongh.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
PC specialist ta drecha laptop, desktop, elimina virus, riba OS Linux, y Windows tur version
Tel. 561 2545/561 1761

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA BUSCA
Un señora pa limpiesa di cas cu propio transporte, uno of dos bez pa siman am of pm (Paradera)
Tel. 587 2357

TA BENDE
un trailer di 30 pia pa 21.500 (taxatie 33.000)
un trailer chiquito pa 5.200.
Tur dos pa 25.500
Tel. 592 9246

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828/5679610

TA BENDE
Cuminda Criollo
calco stoba cu arroz y banana, comcomber stoba cu rabo
Deja Vu Cafe & Lounge
Cayena Mall Caya G.F. Betico Croes 22
Tel. 561 1089

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA BENDE
Un frigidaire mediano den perfecto condicion
awg125
Tel. 585 6674

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San Nicolas di 3 camber y 2 baño Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BENDE
Diferentes muebles.
Por contact
Tel. 592 9246

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
Handyman
pa tur trabou di verfmento, plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata. contact.
Tel. 568 3728

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

TA HUUR
Apartament -camber-cushina-sala-banjo. Entrada priva, Madiki 67 - 750 pa luna+borg excl.utilidades
5832034/5930769/5933514

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon
Nomber completo:
Adres di entrega:
Adres di cobranza:

☐ Cobranza na Cas.
☐ Cobranza na Trabao.
☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
☐ Paga CMB ONLINE .
☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
☐ Pone den Box.
☐ Tira den Cura.

Pago Adelanta: ☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com www.bondia.com

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BENDE
gordura di mushroom, bo cumpra 10 saco nos por de-levery Fls.7.50 pa un
Tel.594 2380

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-sajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BENDE
set di mesa di comedor cu 6 stoel di palo puro cu su cashi prijs ta Fls.8.500 cu full set di tayo y glas. Situa na Santa Marta 12
Tel. 564 4456/ 733 2542

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
Dama habla ingles ta busca trabou domestico sea part time of full time
cu papel legal pa traha
Tel:745 2568

TA BENDE
un cama kingsize cu 2 mesa di anochi y 2 lampi
yama **Tel. 594 2698**

TA BENDE
Un Terreno propiedad di 801 m2 na Salinja / Moko pa Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
Cadilac Escalade preto aña 2007 prijs $10,900
Tel. 739 9191

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
Apartment den vecindario di Pos Chiquito, full muebla pa max 2 persona
Tel.592 6657

TA BENDE
Nissan Almera 2010
low mileage, automatic
Tel.593 7118

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicio-nados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
un set di 4 stoel cu su mesa di palo di Colombia di aña 1950
prijs ta 7000,=
Lugar Santa Marta 12
Tel.564 4456 /733 2542

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA BENDE
Nice Hyundai Getz 2007
Standard (Manual)
AC - Den bon condishon y bon Equipa. Awg 5.600,00
Cell: 745 0440

TA HUUR
1 apartment full muebla camber, baño, cushina y sala. Entrada priva Fls.850 pa luna, coriente y awa apart. Madiki
Tel : 593 0769 / 583 2034/ 593 3514

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Clyde Harms:

‘E Snoanan Historico di Tunisia’

ORANJESTAD - Tempo cu nos tabata biba na Libia, mi señora a lesa di e snoanan hudiu historico na Tunisia y el a bin cu e proposito di bishita algun. Beatriz, yiu di Sr. Emilio Lopez-Henriquez y Sara Esther Salas tabata Hudiu Sefardito di nacemento, y a crece como miembro fiel di e snoa Tempel Emanuel, e snoa di e comunidad Sefardito Reforma (Liberal) di Corsou.

Na 1947 e famia Lopez-Henriquez a muda pa Aruba, caminda mayoria di e Hudiunan tabata Ashkenazim etnico, kendenan tabatin custumbra y ritualnan diferente di e Sefarditonan. Beatriz no a sinti su mes na cas cu e tradicionnan Ashkenazico, y el a stop di asisti servicionan religioso na Aruba. Pero despues cu nos a casa, caminda cu nos haya un oportunidad durante nos biahenan pa atende un servicio di un snoa Sefardita Reforma, e tabata drenta y ami tabata compañe.

Pa un stranhero traha na Libi,a e mester a presenta prueba di afiliacion na un religion caminda e tabata biba. Esaki tabata pa exclui hudiunan. No tabata existi e mesun exigencia pa e señoranan, ya cu gobierno tabata presumi cu nan tabata di e mes religion cu nan casa, pero nos a wordo adverti cu Libia no ta tolera ningun trahado stranhero casa cu un hudiu. Ni nos miho amigonan tabata sa cu Beatriz tabata hudiu. E hudaismo di Beatriz a keda un secreto pa tur e shete añanan cu nos a biba na Libia, y e aña despues cu nos a pasa na Dhahran, Arabia Saudita, caminda e ley discriminatorio contra e hudiunan tabata ainda mas estricto.

Ora cu Beatriz a haya sa cu tur e snoanan hudiu historico na Tunisia tabata Sefardito, y cu algun ainda tabata activo, el a keda masha intriga y su gana di bishita nan tabata crece tur dia. Asina nos a dicidi di tuma un siman di vakantie na 1972 pa haci un peregrinahe historico na Tunisia, cuminsando na Tunis, e capital.

Snoa Beth Mordekai, e snoa mas grandi di Tunis, tin un historia di hopi siglo. Di pafo e edificio ta bunita, pero paden e ta masha austero y el a desapunta nos. Nos a dicidi di laga Tunis y bay pasa mas tempo den e snoanan di e pueblonan chikito, y nos a tuma direccion di e peninsula Djerba.

Tres aña prome, Beatriz y ami a bishita Djerba como turista comun, interesa mas den souvenirs y saca potret pa manda pa nos famianan na Aruba. E tempo ey nos no tabata sa di e famoso Snoa El Ghibra. Loke a capta nos atencion tabata e damanan Aleman cu tabata drumi topless riba e beach di un pais Musulman, y laga e awa di Mediterraneo refresca nan curpa.

Snoa El Ghibra, ubica den e pueblito Hara Sghira, ta data casi tres mil aña y e ta e snoa mas bieu di Africa.
Den e pueblo ta biba apenas mil hende, pero tur aña miles y miles di hudiu, mayoria di Francia y Israel, ta haci un peregrinahe pa El Ghibra. Nan ta hendenan cu a yega di biba na Hara Sghira of nan descendientenan. Na aña 2000, mas di dies mil a participa den e peregrinahe, cu ta consisti di varios actividad. Uno cu a impacta nos ta e tradicion di skirbi un deseo riba casca di un webo herbi duro, y pone e webo banda di un piedra cu a bin di Jerusalem mas di 26 siglo pasa.

Despues di Djerba, nos a sali rumbo pa Gabes y Sfax, caminda nos tabata spera di bishita varios snoa historico y interesante pa diferente rason. E gran snoa El Hamma di Gabes, mescos cu El Ghibra na Djerba, tambe tabatin su murayanan di paden cubri cu centenares di mosaic colorido di Marocco.

Sfax, un tempo tabata capital economico di Tunisia, pero na 1972 e poblacion tabata apenas shen hende, resultado di e opresion y actonan di vandalismo. Aki nos tabatin un experiencia inolvidabel. Den e snoa, Beatriz a topa un señora cu tabata biba aya, y despues di combersa un poco, tabata obvio cu nan a forma un relacion amistoso y nan a cuminsa papia na serio di celebracion hudiu di Pesach, e festival di Pasco Grandi.
Na dado momento, Beatriz a confi’e cu e secreto cu e tambe ta un Sefardito, originalmente di Corsou bibando awor na Tripoli. “Ay ta pica”, e amiga a bisa, “na Tripoli abo lo no por observa Pesach. Permiti mi duna bo algo cu lo recorda bo di bo pasado”, y el a pasa Beatriz un cahita di Matzo, e pan sin levadura cu e Hudiunan ta come tradicionalmente durante Pesach. Gradici y feliz nos a acepta e regalo, y inmediatamente nos a sconde prome cu nos crusa frontera di Libia, y el a keda scondi te ora cu nos a drenta nos cas.

E anochi ey nos a refleha riba nos biahe, y naturalmente nos a compara loke nos a mira cu



Nos a conclui cu nos trip pa









BONDIA ARUBA

A haya turista benta riba caminda



ORANJESTAD – Dialuna den oranan di marduga, central di polis a manda un patruya na e T-kruising cerca di ex- House of Cheng, pa un homber cu lo ta benta riba caminda. Na yegada, e agentenan a constata cu en berdad tabatin un homber benta riba caminda, y tabata mustra di ta hopi burachi. Polisnan a haya dificil pa papia cu e homber, pa motibo cu tabata trata di un turista Aleman, kende tabata papia unicamente Aleman. Pa e motibo aki, no por a haya sa e adres unda e turista ta kedando.

Eventualmente, polis a pidi asistencia di un colega cu sa Aleman, y asina a logra hiba e turista na un b&b na Koyari, unda e lo tabata kedando, pa asina e sosega y pasa su buracheria.

Kibramento den auto na Noord



ORANJESTAD - Ayera durante oranan di mainta, patruya di Noord a keda manda na Kudawecha pa un caso di kibramento den un auto.

Polis a presenta y a tuma declaracion di e victima, kende a conta nan cu el a laga su auto, un Kia Rio, completamente cera y bou yabi, parkeer dilanti su cas. E siguiente dia, el a nota cu su auto tabata kibra, y cu tur cos den e auto tabata bruha. Sinembargo, nada a wordo horta. E doño a bisa cu esaki a yega di pasa 5 biaha caba.

Di su descripcion, polis a pensa cu lo trata di un persona conoci pa polis. Polis a tuma dato.

Hotel ta keha desordo di club nocturno



ORANJESTAD – Dialuna ultimo, patruya di Noord a wordo manda na Oude Molen pa motibo di molestia cu zonido.

Segun central, e manager di un resort cercano lo a yama pa keha, pero e lo a papia di manera fresco cu e agente.

Ora cu polis a presenta na Oude Molen, nan a papia cu e persona encarga, pa bis'e cu nan a causa molester na e turistanan, y cu nan a pasa nan ora di cera caba. E persona a compronde y baha volumen. Algun minuut despues, a cuminsa cera e luga.

Despues, polis a acerca e resort, unda a papia cu e manager/doño di e luga. El a conta polis cu casi tur dia e ta haya molester di Oude Molen, y cu e turistanan semper ta keha. Polis a duna conseho con pa cuminsa cu un caso civil.
Ademas, polis a papia cu e doño di e resort, mustr'e cu su manera di papia cu e agente di central no ta aceptabel.

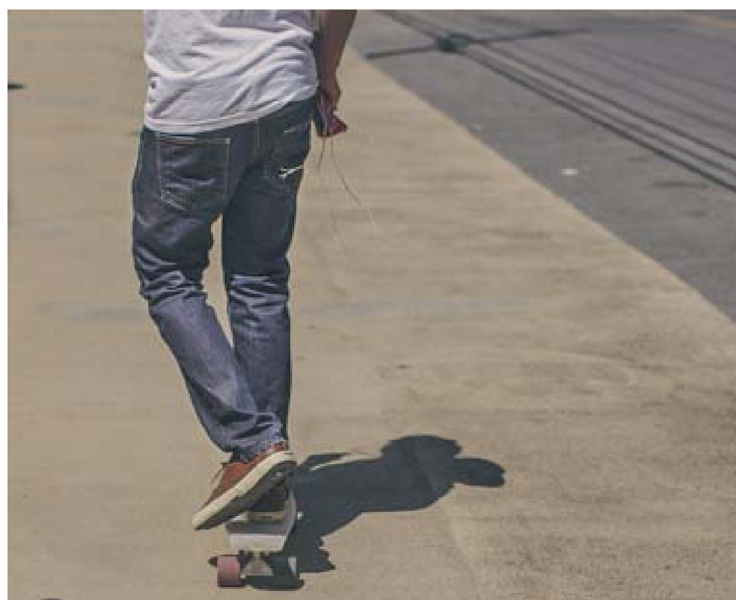
Hoben ta haci fastioso den joyeria

ORANJESTAD – Agentenan di polis a acudi na un negoshi riba Sasaki, unda un persona desconoci lo tabata molestia e empleadonan.

Na yegada, polis a papia cu e bendedo, kende a conta cu un persona a drenta y actua masha straño. E bendedo a conta polis cu tabata trata di un persona hoben, kende a bisa di tin 17 aña di edad. E hoben a sinta papia di no tin trabou, y a bisa cu e ta huma marihuana tur dia. Ademas, el a keda molestia e bendedo, papiando malo cune.

Ora e trahado a bisa cu su casa ta yegando pa trece cuminda p'e, e hoben finalmente a bandona e sitio.

Polis a informa e bendedo tocante su derechonan, y a tuma datonan y descripcion di e sospechoso. E agentenan a bay busca den e bisindario si por a topa cu e hoben, y a pasa informacion pa otro patruya y pa central.



Ladronnan a bay cu truck y cuminda di cacho, entre otro

ORANJESTAD – Polis tin mester di ayudo di publico pa haya un truck cu ta perdi. E truck di carga ta pertenece na Garage Centraal, pero tabata den posesion y riba tereno di Interpan cu ta situa na Caya Ritmo na Pos Abou, ora cu ladronnan a drenta y bay cune. Segun informacionnan, tur esaki mester a sosode entre dialuna anochi y diamars marduga.

E ladronnan a kibra den dos di e trucknan di e compania. Despues di a pasa man pa varios articulo, nan a bandona e sitio den un di e vehiculonan di carga. Fuera di e trucknan, e ladronnan a bay cu cuminda di cacho, entre otro articulonan.

E plachi di number di e truck ta T-873. Polis ta haci un yamado na comunidad pa, si mester wak e truck cu e numer aki y cu ta bisa Hyundai y Garage Centraal tur caminda, pa yama mesora sea na 100 of na tiplijn 11141.

Gran Bretaña: Acuerdo Brexit den incertidumbre

(AP) – Parlamento Britanico a duna gobierno di prome minister Theresa May algun golpi serio cu no ta indica probable aprobacion di e acuerdo cu gobierno a logra cu Union Europeo pa un salida ordena di e pais di e Union na maart 2019 .

Esaki hasta prome cu e debate di varios dia bay tuma lugar. E resultado lo por ta cu no solamente e deal por ta for di mesa, e por significa tambe e fin di carera politico di May.

Habriendo cinco dia di debate riba e Brexit deal, May a conta parlamento cu e pueblo Britanico a vota na 2016 pa sali di UE, y cu ta "deber di e parlamento aki pa percura pa cumpli" cu resultado di e referendum.

A pesar di su palabranan, tabata parce cu gobierno tabata rumbo pa un



confrontacion cu parlamento encuanto e proximo pasonan den e salida di Reino Uni di UE.

Algun minuut prome cu May a lanta pa papia, legisladornan a entrega un desaprobacion historico, opinando cu su gobierno tabata faltando respet na parlamento, nengando di publica e conseho cu gobierno a haya di e asesor legal principal di e pais encuanto e condicionnan proponi pa e Brexit.

E amonestacion, pasa cu 311 voto na fabor y 293 contra, ta e prome biaha cu un gobierno Britanico ta ser haya 'despreciando' e parlamento.

Despues di e debacle aki gobierno a anuncia cu en vista di e votacion nan lo publica e conseho di procurador general Geoffrey Cox awe.

E parti clave di e conseho di Cox ta conoci caba; gobierno a publica un documento di 43 pagina dialuna pasa den un intento di contene e mocion.

Sin embargo e votacion pa e mocion di desprecio ta demostra e fragilidad di gobierno di May, cu no tin un mayoria den parlamento.

Den otro muestra di debilidad, legisladornan a pasa tambe un amienda dunando parlamento mas voz den e proximo pasonan di gobierno, si e acuerdo di 'divorcio' keda rechasa den e votacion dia 11 di december.

E deal, aproba luna pasa pa e 27 otro lidernan di UE, ta defini e condicionnan cu ta regla salida di Gran Bretaña y ta stipula e cuadro pa e futuro relacionnan cu UE. Rechasa e deal lo implica cu Reino Uni ta anticipando e fantasma di un Brexit sin deal caotico, pero probabilidad pa May haya un mayoria apoyando su proyecto ta mustra hopi chikito.

Politico di ambos banda ta opone e acuerdo. Esnan pro-Brexit pasobra e ta mantene e relacion cu UE mucho estrecho. Y esnan pro-Europeo pasobra e ta crea barera entre Reino Uni y su partner comercial mas grandi.

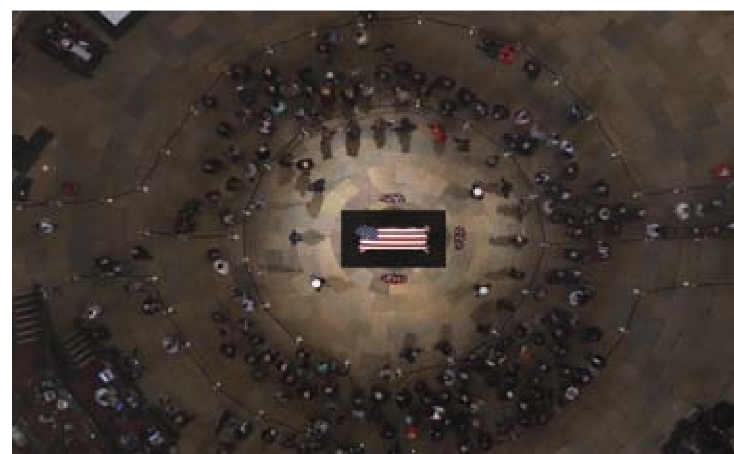
Sali di UE sin un acuerdo lo pone un fin na mas di 40 aña di comercio liber y lo interumpi e fluho di mercancia y servicio entre Gran Bretaña y UE. Bank of England a adverti siman pasa caba cu un 'no-deal Brexit' por lansa Gran Bretaña den un recesion severo.

Honor impresionante pa defunto ex-presidente George HW Bush

(AP) — Militar, hende den rolstoel y rijnan largo ci otro ciudadano Mericano tabata moviendo a traves di e Rotunda di Capitol ayera pa mira e ex-presidente pa ultimo biaha y keda corda un presidente cu un legado cu ta inclui victoria militar na mita mundo di distancia y un ley sobresaliente y historico afirmando e derechonan di esnan discapacita. Sully, Bush su cacho di servicio, cu tabata compañ'e desde cu su esposa a fayece e aña aki, tambe a yega.

Hende tabata pasa den Capitol hentre dia [a duna e ultimo muestra di respet na e di 41 presidente, un





yiu y tata privilegia, awor honr pa ciudadano comun y coriente pa su cortesia comun y profundidad di su experiencia.

"E tabata asina califica, y mi ta kere cu e tabata djis un homber decente," Sharon Terry, ta bisa, cu ta keiro na Washington cu amigonan di un garden club na Indianapolis. Su amiga Sue Miller, tambe para den rij wardando su turno: "Mi ta kere cu realmente mi a subestima e homber tempo e tabata den e puesto. Mi opinion di su persona a crece tempo cu mi a mira con e ta comporta su mes como estadista despues."

CIA tambe tabat'ey pa honra Bush, e unico hefe di spion cu a bira presidente, cu tres director di e institucion wardando turno entre e publico.

Aunke presidente Donald Trump lo atende e ceremonia di entiero awe, e no ta riba e lista di persona cu lo hiba palabra durante e ceremonia, anuncia pa famia Bush. E lista ta inclui iex-presidente George W. Bush, yiu di e fayecido. Famia Trump a bishita e lugar unda e curpa ta exhibi dialuna nochi.

Trump su relacion cu e famia Bush tabata tenso. E actual presidente a haci bofon di Bush sr. pa su yamado pa apoya voluntarismo, a desafia legado di su yiu como presidente y a derota nieto Jeb Bush na caminda pa Cas Blanco. E fayecido tabata yama Trump un "blowhard." Ae insultonan ey un banda, pero e lista di persona pa hib palabra, pa prome biaha desde fayecimento di Lyndon Johnson na 1973, no tin un actual presidente pa papia di su colega fayeci. (Bill Clinton a hacie pa Richard Nixon, y George W. Bush a elogia Ronald Reagan y Gerald Ford).

Dignatarionan a yega na gran cantidad dialuna pa honra e Texano cu a sirbi su pais tres cuarto di un siglo, di Segunda Guera Mundial te den su ultimo añanan unda e tabata boga pa voluntarismo y ayudo pa hende desplaza pa desaster natural. Presidente di 1989 te 1993, Bush a fayece diabierna pasa, na edad di 94. Bob Dole, 95 aña di edad, den pasado lider di mayoria den Senado, di Kansas, a bin den rolstoel pa honra su colega veterano di Segunda Guera Mundial. Banda di e caha, a yuda Dole lanta para, y una vez den posicion, Dole a saluda.

Exitoso 'Pasa Pret cu Rotaract' 2018

ORANJESTAD – Den cuadro di dia internacional di mucha, Pasa Pret cu Rotaract a celebra su di cinco edicion cu wega y actividadnan dibertido, cual un bes mas a haci hopi mucha contento y trece varios famia hunto pa un dushi dia di actividad.

Segun un comunicado di prensa, e aña aki celebracion di Pasa Pret cu Rotaract a bay tremendo y mas miho cu tabata spera.

Den pasado, Pasa Pret cu Rotaract a wordo atendi pa mas o menos 100 mucha pa tur e eventonan cu tabata tin. E aña aki, Rotaract a yega na un promedio di 300 mucha of mas cu a participa na e evento, sin conta nan famianan cu a compaña nan. "Pa wak e famianan hunto, feliz y contento na un evento gratis cu nos ta duna bek na comunidad ta hopi bunita", segun presidente di Rotaract, Ryon Dijkhoff. Rotaract Club of Aruba ta un club hopi fuerte cu a conta cu boluntarionan regular di nan Club, y como tambe 50 boluntario extra pa e evento aki.

Tabata tin diferente actividadnan, manera e huki di arte y pintamento di cara, careda di douw, careda cu cuchara, street bowling, can knock-down, photo booth, bulamento den saco y hopi mas. Tabata tin un programa di entretenimento bastante extensivo tambe, unda cu tabata tin dos DJ; Nutzbeatz cu Tyron Dijkhoff. Tabata tin presente tambe gruponan di baile Pierewietje y Kids & Youth in Action, hunto cu cinco cantante infantil tambe, Javinah Besselink, Sherdel Maduro, Nyella Thijsen, Alysee Bernabela y Dayenne Croes.

E aña aki, e programa tabata mas interactivo pa e muchanan, cu e anuncio di weganan pa artenan caritativo, y haciendo cambio den un promocion diferente, acercando diferente scolnan cu kleurplaten cu muchanan por a kleur y trece na e evento pa colga esakinan.

"Nos a scoge pa haci e na Club Caiquetio, den añanan anterior e tabata na e parking lot di Ling & Sons, unda cu awasero a yega di afecta esaki un par di biaha. Pero nos a scoge e biaha aki Club Caiquetio pa e ta mas fresco", segun sr. Dijkhoff. E ta sigui bisa cu: "Loke ta special ta cu nos a haci e mas grandi cu nunca cu participacion di 300 mucha, y e decoracion tabata hopi unico, haci e aña aki door di D&D events, cual realmente a haci un bunita trabou pa trece e ambiente di mucha."

Inverti den nos muchanan

E projecto aki ta esencial pa Rotaract organisa pasobra no ta tur mucha tin e posibilidad di bay un actividad tur ora y paga p'e. Esaki ta un evento na alcanse di tur mucha, un evento cu entrada cu actividadnan gratis, nan ta haña un paspoort pa hunga tur 11 wega gratis y un regalito na final.

Sr. Dijkhoff: "Mi ta kere cu e mihor inversion cu bo por haci semper ta den nos muchanan, pasobra nan ta e futuro di mañan. Pues pa Rotaract, pa e muchanan tin e derecho di tempo liber ta un di e derechonan den International Declaration of The Rights of Children UN. E derecho di tempo liber y derecho di hunga, ta hopi importante pa nos como club cu ta kere den nos muchanan."

Centro di diversion

Rotaract a wordo acerca por medio di un di e miembronan di ambulance cu tabata bezig cu proyecto di Superheroes cual nan a haci durante dia internacional di derecho di mucha, unda cu nan a bishita diferente scol pa saluda muchanan den paña di superheroe. Esaki tabata un iniciativa di brandweer y ambulance door cu hopi biaha muchanan ta tende un sirena y nan ta spanta, pues brandweer y ambulance kier conscientisa e muchanan na un manera mas positivo riba nan trabao. "E meta di esey ta pa e muchanan wak e sirena como un heroe cu ta bin pa rescata y yuda bo, esaki tabata algo hopi dibertido pa e muchanan", segun sr. Dijkhoff. Pa otro aña por spera un otro evento grandi pa e muchanan segun Rotaract. E idea ta pa converti lugarnan den bario den centronan di diversion. Pa otro aña e weganan kisas lo cambia atrobe un poco, y lo bin bek cu e weganan popular.

Rotaract kier a gradici e comision organisatorio den persona di Charelle Felix, Shandeeh Fernandes Pedra, Amedee Wever, Melitza Koolman, Sunny Dodia, y tambe tur miembro di Rotaract Club of Aruba cu a aporta na e evento. Sigur un danki enorme ta bay na artista local y tambe miembro di e comision organisatorio Zia Habibe kende tabata encarga cu tur e artwork di Pasa Pret cu Rotaract. Un danki tambe na tur e boluntarionan, Kiwanis Builders Club of San Antonio, El Louvre Witec, Aruba Airport Authority, Stichting Passaat y tur otro sponsors cu a colabora pa haci e evento aki atrobe un otro exito pa nos muchanan.















Analisis di sr. Frank Williams

'E Caya di Monche' tin mas di haci cu sociologia, cu caweteria maligno!'

ORANJESTAD – Recientemente a keda presenta e buki E Caya di Monche, di e periodista y autor, Benjamin Romero, na Biblioteca Nacional. E obra aki ta un reconocimento special na e linguista y papiamentista, Ramon Todd Dandaré den cuadro di Aña di Papiamento. Durante e presentacion organisa pa fundacion Lanta Papiamento, e publico presente por a disfruta di un anochi ameno.

Analisis
Sr. Frank Williams, kende tabata docente di idioma na Colegio Arubano y tambe autor, a presenta un analisis di e di dos obra di Romero, kende dos aña pasa publica su prome buki E Negoshi di Koffie na Aruba.

Den su analisis, sr. Williams ta indica cu e autor di E Caya di Monche su lenguahe ta cultiva y di nivel halto. E composicion di e obra ta hopi elabora. No tur ora cronologico, pero tin biaha haciendo uzo di anticipacion y flashback, y relatando acontecimentonan historico, tanto local como global. Tur esey ta borda cu elementonan di e obra Cien Años de Soledad.

E Caya di Monche ta relata historia di e habitantenan cu den un cierto periodo di siglo 20 a forma un comunidad den Elleboogstraat na playa. Tur cos mira cu wowonan di Ramon Todd Dandaré. "Elleboogstraat tabata manera un pueblo, mescos cu Macondo," haciendo referencia na e pueblo Macondo di e obra famoso di Gabriel Garcia Marquez.

E ta cita 'e nucleo of curason di e caya troci ey tabatin mas of menos 25 cas, construi den un area di 1135m2'. Elleboogstraat, cu su casnan y su hopi hanchinan a haya e nomber: E Caya di Monche! Pa un gran parti, e obra ta un biografia di Ramon su infancia, su travesuranan, con y unda el a lanta, situacionnan cu el a pasa aden, su mayornan, su añanan di scol basico, su bida den Elleboogstraat, su estudio como adolescente y hoben adulto na Aruba, Hulanda, y Colombia

Den su analisis, sr. Williams a bisa: "Mi no kier forsa mi opinion riba boso. Mi kier djis duna un analisis cortico - sigur no exhaustivo, a base di mi opinion personal (subhetivo) di e obra. Cada ken cu lesa e obra lo haci su mes analisis y por saca su mes conclusion! Loke mi kier haci ta: kishiki e curiosidad di e publico pa e obra!

E buki ta ilustra cu hopi potret di personanan relevante, hopi foto di edificionan y varios mapa di servicio di kadaster. E autor a haya cooperacion di e. o. sr. Vi Frank di Oficina di Kadaster, sra. Yvonne Webb-Kock di oficina di Monumento y di personal di Archivo Nacional Aruba.

E obra ta reconstrui den nos mente, e bario/area Elleboogstraat cu su casnan, edificionan y hanchinan. E ta rebiba e ambiente cu tabata reina den e epoca en cuestion, y ta presenta recuerdonan di cierto personahenan. Algun di nan ya hopi tempo pasa a bay for di Aruba of a fayece. Por bisa cu e obra ta un documentario den cual nos por mira den e bario: mucha y hoben ta hunga, ta haci cos baldadi, y hende grandi ta combersa, discuti, conspira, festeha, balia, gosa, sinti tristo, convivi y interactua. E autor a logra laga tur esey pasa nos dilanti manera den un pelicula! Pues riba un area relativamente chikito, hopi hende riba otro ta bida hunto na un manera bon!"

Como un liña cora ta core door di e obra aki, e storia famoso di Cien Años de Soledad. Un obra grandi cu obviamente a intriga y influencia Ramon masha hopi mes. Hopi acontecimento ta tuma luga rondo di Coronel Aureliano Buendia y su shete generacionnan, biba na e pueblo Macondo. Segun sr. Williams, e mes a sinti e gana di lesa e obra ey. El a yega di lesa: 'Cronica de una muerte anunciada' di García Márquez. Sinembargo, en conexion cu analisis di E Caya di Monche, e ta sinti cu a pasa door di un resumen di Cien Años de Soledad.

Caya di Monche y Ramon
E Caya di Monche ta trece hopi recuerdo pa personanan di 60 y 70+ cu a conoce Playa y mayoria di e personahenan den e obra. E autor Frank Williams ta recomenda e obra aki na nos grandinan y na mes momento e ta recomend'e tambe na esunnan di edad mediano y na nos hobennan. Pues e lector lo siña entre otro: di historia, di custumbernan, di construccion tecnico di cas, di genealogia, di bida social y interaccion entre bisiñanan den un comunidad chikito/limita, multi-etnico y multicultural.

Un punto clave di sr. Williams su analisis di E Caya di Monche ta bisa cu relata bida social di e comunidad no ta biba bida di hende! E tempo ey, boluntariamente un miembro di e comunidad chikito ta comparti cu su bisiña(nan) cierto cos(nan) cu ta den esfera di su privacidad. Loke e no ta desea di divulga ta keda priva/secreto. Na su turno, bisiñanan ta comparti den alegria of tristesa di nan bisiña. Pues den e buki aki, relato di asuntonan confidencial di cierto miembro di e comunidad tin mas di haci cu sociologia cu e tin di haci cu caweteria maligno!

E componente biografico di e buki ta laga nos siña conoce e linguista Todd Dandaré di varios banda/angulo. Ramon a pasa den hopi cos. Ya na edad hopi jong, e ta experiencia cosnan dramatico hopi fuerte. Amor pa su mama, amor pa Aruba, amor pa nos lenga Papiamento ta aspectonan cu ta sobresali den e parti biografico.

E obra ta mustra nos Ramon e persona studioso, dedica na logra su meta, cu ta demostra curashi y perseverancia pa logra un meta ey. Personalmente, sr. Williams ta kere cu Ramon su 'aparente frivolidad' tin un tenor di seriedad y responsabilidad. Ramon ta aplica profundidad den investigacion y ta aspira pa logra un nivel halto den loke e ta haci. E ta lesa hopi, specialmente en conexion cu su trabou investigativo. El a contribui na literatura di Papiamento y a skirbi varios poesia.

Durante sr. Williams su presentacion di su analisis riba E Caya di Monche, el a referi na varios pasashi cu ta aparece den e buki aki, un di nan conmovedor ta conta e hogamento di Ramon su madrina y di un amigo di Ramon. Tambe pasashi chistoso, entre nan un relato di sr. Vi Frank, cu tempo di mucha tabata come cerca un famia Dominicano na Elleboogstraat, y e menu tur dia no tabata cambia hopi: Un dia tabata aros cu bonchi y su siguiente dia bonchi cu aros. Tambe un anecdota di historia di un puya cu a sosode cu un señora naci na Riohacha, cu a yega di biba pa hopi aña na Aruba y cu un caya den su ciudad natal a keda yama bou e nomber: Hanchi di Puya of na Spaño 'El callejón del Peo' .

Igualmente, sr. Williams a relata un anecdota concerniendo na Carlos Gomez Ruiz, cariñosamente conoci como 'Calito di Paco Gomez', cu a tuma luga na Alemania na juli 1961. Den e buki aki ta wordo dedica un parti pa rescata e memoria di e hoben Arubiano aki, cu a sacrifica su bida pa democracia di Republica Dominicana den un hecho historico conoci como e Revolucion di April 1965.





Aruba a gana diferente medaya durante Copa Federacion

ORANJESTAD - Delegacion di Tiger Taekwondo Academy a caba di regresa for di Colombia, caminda cu nan a bay pa representa Aruba den e gran evento di Copa Federación.

Ta bon pa remarca cu esaki ta bira di 4 biaha cu Tiger Taekwondo Academy ta participa den gran evento aki, caminda cu e biaha aki un biaha mas nan bolbe cas cu yen medaya. E resultado di Aruba tabata lo siguiente:
Daniel Bolonotto 3 luga y di 2 luga TK4;
Stuart Smit ta gana 1 luga;
aimar Chirinos tambe ta gana 1 luga;
Arien de Mey ta gana di 2 luga;
Ayleen van Geene ta gana 1 luga; y su ruman Alisha van Geene y Kaylon Bislip ta gana di 2 luga den teka 4;
Guadalupe Amador Adelin Bridgewater y un 1 luga pa ekipo internacional.



















Clinica di 'Open Water' organisa pa federacion di landamento

ORANJESTAD - E dianan 13 pa 16 di december proximo, Arubaanse Zwembond lo organisa un clinica di Open Water Swimming pa e Open Water Officials. Inicialmente, e clinica mester a tuma luga durante di e campeonato CCCAN algun luna atras na Aruba, pero awor lo ta e dianan menciona.



For di exterior lo bin un orador cu lo maneha e clinica aki, den persona di e presidente di Comision Tecnico di Open Water di CCCAN y UANA, Tomas Haces. Durante 4 dia largo e cursistanan lo haya un programa consisti di un gran parti teoria, mientras e ultimo dia lo ta uno practico.

E Open Water Swimming ta birando popular bou di nos propio landadonan. Den e competencia recientemente teni door di Aruba Dolphins Swimming, un cantidad grandi di landadonan a participa na e evento aki, cu cada bes ta crece den participacion.

Stichting Sportsubsidie Aruba ta contento di por aporta y brinda e ayudo necesario na e federacion di landamento pa nan clinica di Open Water Officials. Stichting Sportsubsidie Aruba a yuda subsidia e clinica di Open Water.

Seleccion nacional di baseball rumbo pa Republica Dominicana

ORANJESTAD - Ayera merdia, e Seleccion Nacional di Baseball di dobbel A a sali pa Republica Dominicana, pa asina representa Aruba den e gran torneo di Caribbean Championship. E torneo lo tuma luga e dianan 6-9 di december proximo, y ta organisa pa COPABE-WBSC y COCABE.



Despues cu e Seleccion Nacional di Aruba di dobbel A a lucha y a wordo nenga pa haya fondo for di Stichting Sport Subsidie, pa motibo di no a cumpli cu reglamentonan stipula, pero asina mes no give up y sigui lucha, te cu nan a logra di haya e fondonan necesario pa asina representa Aruba na Republica Dominicana.

Mañan, diahuebs dia 6 di december, Aruba lo mira accion contra di ekipo di Republica Dominicana, mientras cu diabierna 7 di december Aruba lo enfrenta ekipo di Haiti.

E peloteronan cu lo forma di e seleccion aki ta: Joshua Ramada, Jair Thompson, Kelvin Silvania, Alfred Williams, Jourick Blanco, Richinell Matos, Darwin Escobar, Jason Orman, Julio Hernandez, Eugene Helder Mervin Gario, Calvin Maduro, Nathan Berkely Chris Blyden, Luis Gonzales, Daniel Fernandez, Jorge Vrolijk, Roangelo Jacobus, Lenin Junior Ashby Aigel Brete, Gerold Tromp, Tsean Martina, Rudy Angela Brandon Rincones, y Mitchell Martis.

Como manager di e seleccion nacional lo fungi Roderick Simon hunto cu coach Rayborne Didder, coach Gregory Milano y hefe di delegacion Karel Williams.

BONDIA ARUBA

Brazil Taekwondo Stichting ta bay scoge su atleta di aña



ORANJESTAD - Diamars dia 11 di december proximo, Brazil Taekwondo Stichting ta bay scoge su Atleta di Aña 2018 durante e Cena di Pasco.

Brazil Taekwondo Stichting ta mira atras ariba un aña unda cu e atletanan a representa Aruba den varios campeonato internacional y nacional. Brazil Taekwondo Stichting a logra varios biahe cu ayudo di Fundacion Lotto pa Deporte y cu fondonan di car wash, campeonato y benta di kalender. Sin recauda fondo ta bira imposibel pa Brazil Taekwondo Stichting por logra su metanan pa su atletanan di e team di 'Train Hard Fight Smart'.
Tur aña prensa ta presente na e Cena di Pasco di Brazil Taekwondo Stichting y ta mira e slide show traha pa Ivan Jansen di Noord Taekwondo Center.

ESPN Latino na Aruba pa reportahe di nos atletanan femenino





FISHERMEN HUTS – E conocido canal di deporte mundial ESPN Latino a bini specialmente pa realisa tres reportahe riba atletanan femenino di Aruba. E produccion ta un programa di television cu lo tin duracion di mey ora y lo pasa na Argentina. Despues di nan sondeo, ESPN Latino a scoge 4 atleta femenino pa graba nan programa. E dos atletanan di beach volleyball, esta Mali Rafini y Kayla Arends cu recientemente tabata na Argentina representando Aruba den e Weganan Olimpico Hubenil na Buenos Aires, tabata e prome nan cu a filma cu e crew di ESPN. Tambe ESPN a scoge e 15 bes campeon mundial den windsurfing Sarah-Quita Offringa como un di e atletanan mas popular di Aruba den exterior. E reportahe ta culmina cu 1 atleta mas, cu no a keda divulga ainda den e publicacion di 297 Sports.

Sharleen Hengeveld man yen bek di Bahamas

NASSAU - Sharleen Hengeveld ta logra un prome luga den Novice, 2nd den Over 35 y 4th Overall den e categoria Womens Physique na Bahamas. Sigur un tremendo resultado pa Sharleen y Aruba. Na mes momento Aruba ta sigui score den fitness y body building den 2018 cu Sharleen Hengeveld y Adrienne Fraser. Janella Gomez y Riangelo de Cuba ta entrenador y coach di Sharleen.
Potret cortesia 297 Sports



Hulanda cu Denzel Dumfries den semi final contra Inglatera



AMSTERDAM - Den e loting na Dublin, Irlanda; Hulanda a loot e seleccion Ingles. E otro wega semi-final ta entre Portugal y Suiza. Mester bisa cu Hulanda tin un bon record den e ultimo 5 weganan contra Inglatera unda nan a perde uno, empata dos y gana dos wega. Den e ultimo encuentro Inglatera ta gana 1-0. Portugal y Suiza ta hunga contra otro dia 5 di juni, mientras Hulanda y Inglatera ta hunga pa su mañan dia di 6 juni. E gran final y e wega pa di tres luga lo ta diadomingo 9 di juni 2019.



Fraccion AVP:

'Minister di Asuntonan Social a pasa casi un tercera parti di su periodo den exterior'

ORANJESTAD - E esfuerso cu ta wordo haci pa miembronan di fraccion di MEP pa yuda nan minister di asuntonan social sconde tras di argumentonan sin sentido, relaciona cu e plan social di e gabineteWever-Croes, ta algo asombroso.

Principalmente ora cu ta uza argumentonan sin sentido, maneha pa insultonan tradicional di partidi MEP, ta confirma loke henter pueblo ta na altura caba, esta cu gabinete Wever-Croes simplemente no por cumpli cu promesanan haci na pueblo di Aruba.

Ya caba tin e lista largo di promesanan haci durante di campaña electoral cu no a wordo ehecuta of cumpli, pero hasta sinta den gobierno, no ta cumpliendo cu promesanan haci; y e plan social ta un di nan. Ni maske cuanto parlamentarionan y e minister di asuntonan social trata di hustifica e crisis social cu nan mes a crea y e falta di accion directo den nan maneho di e situacion social, ta un hecho cu awor nos hendenan a bay atras financieramente door di medidanan y consecuentemente nan situacion social a bay atras sin cu tin ningin indicacion concreto cu algo ta wordo haci, y kico lo wordo haci.

Pa colmo, Glenbert Croes di MEP a publica un comunicado rebahando parlamentario di fraccion di AVP, Mervin Wyatt-Ras, pa su preocupacion expresa encuanto e falta di ehecucion di e plan di crisis, y e lista di espera na Sociale Zaken, cu di 2 luna a subi na 2 aña bou di e gobierno actual.

Ta haci comosifuera ta nan ta bay salba mundo y no kier admiti tur loke AVP a haci pa esunnan vulnerabel den nos comunidad; saliendo for di e bestaansminimum cu a ser calcula na 2,161 florin. Ta mesun minister di asuntonan social actual, tambe a uza e suma aki den campaña electoral y a sigura votadonan cu MEP den gobierno, lo aumenta sigur e salario minimo.

Un aña a pasa, y mescos cu tur otro asunto cu ta regarda pueblo, e salario minimo no a wordo aumenta manera Glenbert Croes a priminti.

Es mas, gabinete Wever-Croes a percura pa mas problema financiero pa tur esunnan cu ta cobra salario minimo, ora cu a introduci un pakete di medida di BBO y BAZV, hincando cantidad di famia den problemanan financiero, cu na su turno ta trece problema social.

No tin indicacion tampoco cu gabinete Wever-Croes por lo pronto lo trece cambio den esaki, pero si pueblo lo bay wordo confronta cu mas medida den proximo lunanan, creando ainda mas problema social y financiero. Na luga di cuestiona nan minister di asuntonan social pa e hecho cu e tin un suma di 17 miyon staciona, sin cu el a haci uzo di dje pa su plan di crisis social, ta purba di silencia sra. Wyatt-Ras y evita di atende cu e asunto directamente.

No por hustifica den ningun forma e hecho c'un gobierno cu a pidi y haya aprobacion di parlamento pa un suma di 17 miyon florin, pa atende cu e crisis social cu tanto a papia di dje, y un aña despues no tin algo concreto pa pueblo por ripara cu e situacion aki ta wordo atendi manera mester ta. Acerca ta bin e hecho cu minister di asuntonan social ya a pasa casi 90 dia den exterior, esta di biahe, cu ta casi un tercera parti di su periodo cu e ta minister; y ta mas cu claro cu no tin plan social pa ehecuta, cu ainda tur hende ta sperando riba e plan aki.

Na luga cu fraccion di MEP, como representantenan di pueblo, sali na defensa di pueblo cu ta sperando riba ehecucion di e plan di crisis social aki, ta prefera di sigui atende asuntonan politico prome; en bes di pone atencion na interes general di e pais.

Ya caba CFT tambe a haci remarca riba e forma con minister y gobierno a dicidi di 'parkeer' e placa aki un caminda, sin cu el a wordo destina pa loke el a wordo pidi y poni riba e presupuesto 2018, sin cu a haci uzo di dje.



Dia Internacional di Derechonan di Bestia





ORANJESTAD - Vegan Aruba ta organisa un evento na Biblioteca Nacional Aruba, dialuna dia 10 di december pa 7or di anochi. Ta pasa e documentario 'Dominion' pa publico y despues lo tin oportunidad pa haci pregunta y comparti experencia.

'Dominion' ta un pelicula filma na Australia produci door di Joaquin Phoenix, y ta inclui actornan famoso. E pelicula ta enfoca riba industria di agricultura di bestia na Australia, uzando camaranan scondi y drones. E hechonan den e pelicula ta practica comun rond mundo den criamento di bestia. Aruba ta forma parti di e industria, nos ta importa carni for di afo y ta mata bestia akinan tambe. E pelicula aki ta un di e peliculanan mas importante di añanan aki. E pelicula ta inclui informacion tocante derechonan di bestia, protecion di medio ambiente, cambio den clima y salud publico.

Dia Internacional di Derechonan di Bestia, a wordo declara door di Nacionnan Uni na aña 2011 riba e mesun dia di Derechonan di Humano (cu a wordo declara na aña 1948, despues di e segundo guera mundial). NU a dicidi cu e derechonan di humano y bestia ta conecta cu otro.

Vegan Aruba tin e mision pa haci e estilo di bida di Veganismo accesibel y aceptabel na Aruba. Vegan Aruba ta anfitrion di e evento den cuadro di Dia Internacional di Derechonan di Bestia. Veganonan no ta come of uza bestia(nan) of productonan cu ta bin di bestia. Por siña y crece hunto pa medio di e documentario 'Dominion'. Trece bo amigonan y miembronan di famia pa comparti e evento aki hunto.

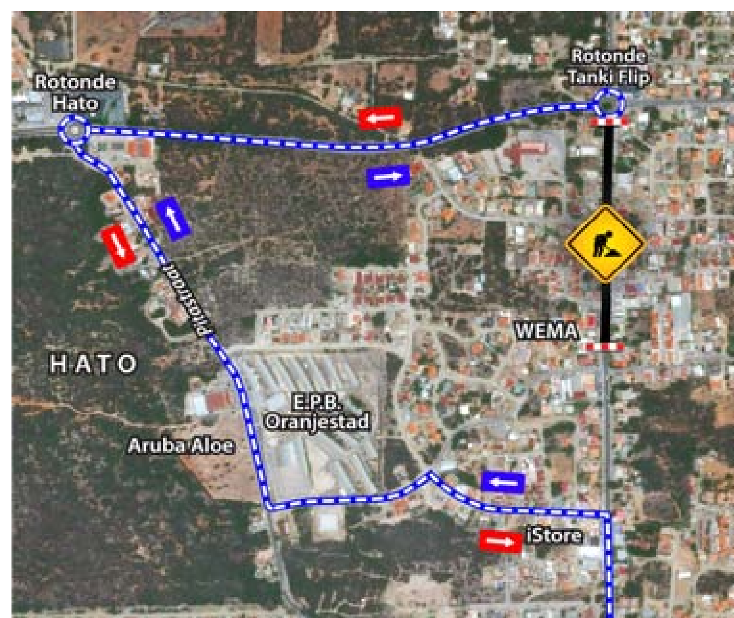
Diahuebs caminda di rotonde Ponton pa rotonde na Wema ta habri

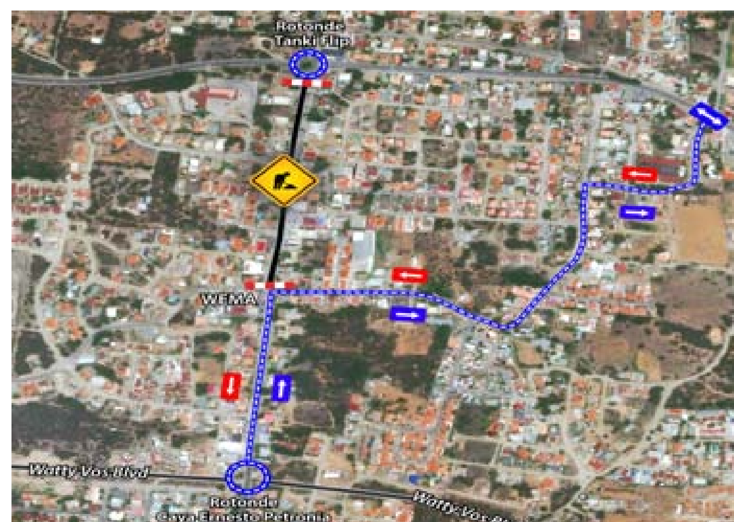
ORANJESTAD – Mañan, dia 6 di december e caminda for di rotonde di Ponton pa rotonde nobo na Wema lo habri pa trafico pa ambos direccion. E caminda a ser raspa y asfalta di nobo, mientras cu trabounan adicional di infrastructura a ser realisa.

Locual ainda ta keda falta pa wordo completa ta e parti di e caminda for di rotonde di Wema pa rotonde di Tank Flip.

Adhunto por wak e dos ruta alternativo nan cu por uza pa por trafica for di Noord pa Oranjestad.

DOW encarecidamente ta pidi automobilistanan disculpa pa e inconveniencia, y ta gradici pa e pasenshi y bon cooperacion. DOW ta recomenda un y tur pa sigui cu hopi atencion e borchinan di indicacion. Pronto e trabounan di renobacion di e camindanan den e area aki lo keda totalmente cla pa un y tur por uza y cuida.





Bin celebra fecha natal di Prome Minister na Caya Betico Croes

ORANJESTAD - Prome minister Evelyn Wever-Croes ta celebra su fecha natal awe, diaranson dia 5 di december. Pa e ocasion aki, tur mucha principalmente y henter pueblo di Aruba ta wordo invita pa bin celebra hunto cu prome minister su fecha importante den Caya Betico Croes, na ex- La Linda.



Awe tardi, cuminsando for di 5:30 pa 8:30 di anochi, lo tin diferente actividad den Caya Betico Croes pa nos muchanan disfruta hunto cu prome minister. Lo tin popcorn y suikerspin gratis. Kerekentenchi bou direccion di Lyonell Dirkzs lo anima nos muchanan cu nan diferente actividadnan. Tambe nos muchanan lo haya e oportunidad pa cera conoci cu e MoB-Lab cu lo ta staciona tambe den Caya Betico Croes. Y pa duna e ambiente un toke special, Sinterklaas tambe lo ta presente acompaña pa su Pietnan, pa celebra su fecha special hunto cu prome minister.

Grupo di Betico tambe lo t'ey pa entretene e publico cu nan canticanan di fin di aña.

Pa e ocasion aki, mayoria tiendanan lo keda habri tambe, pa asina pueblo por probecha pa haci compras.

Durante e orario menciona, Stichting 'Crossing For Hope' lo ta presente tambe pa recauda fondo, pa asina sigui cu nan meta pa yuda Wilhelmina Kankerfonds. E 5 landadonan cu a landa for di Venezuela pa Aruba, hunto cu boluntarionan di Wilhelmina Kankerfonds, lo acerca publico cu ta desea di aporta na e causa bunita aki.

"Ta di remarca y admira, cu sra. Wever-Croes ta celebra su fecha natal sin uza recurso financiero di gobierno, manera cu a pasa cu e prome minister anterior. Pa premier Wever-Croes, esaki ta algo personal di dje, por lo tanto e kier celebra su fecha natal cu henter Aruba bou su mesun gasto tambe. Di e manera aki, cumpli cu integridad door di no uza placa di pueblo pa cosnan personal."

Gobierno di Aruba ta felicita sra. Wever-Croes riba su fecha natal y ta dese'e forsa pa sigui traha pa progreso y bienestar di nos pais.

Milieustraat 2018 ta continua!

ORANJESTAD – En conexion cu celebracion di temporada di fin di aña, e ta un tradicion cu Serlimar Sui Generis conhuntamente cu e aporte di Aruba Tourism Authority, A.T.A., ta organisa e ultimo Milieustraat di aña. Manera tradicion Milieustraat 2018 a cuminsa den luna di November y lo termina den luna di December y a pasa den area di Noord, Playa Pabou y Dakota. E siguiente fechanan di Milieustraat 2018 lo ta:
8 di december: Centro Deportivo Betico Croes, Santa Cruz
9 di december: Centro Deportivo Rooi Afo, Paradera
16 di december: Veld Universal, Pos Chiquito - Savaneta
Na cada fecha lo bay tin 4 container di Serlimar S G disponibel entre 7or di mainta te cu 1:45pm di atardi. Tur habitante di bario y bisindario por haci uzo di e oportunidad aki pa benta articulo di cas, sushi di cura of otro tipo di desperdicio afo den e container nan disponibel. Ploeg di Mantencion Bo Bario lo t'ey presente pa asisti habitante nan cu mester ayudo pa transporta nan desperdicio cu kier deshaci di dje. Pa ricibi e ayudo di Mantencion Bo Bario pa recoge desperdicio pa tira afo por yama 524-5080 di diluna pa diabierna pa registra e adres pa e dia di limpieza. Serlimar S G kier pa e comunidad di Aruba marca e fechanan aki pa asina no perde e oportunidad pa deshaci di desperdicio na cas y asina cumpli cu e tradicion di limpieza pa e temporada di fin di aña. Serlimar S G ta sumamente contento cu e colaboracion di parti di A.T.A. cu ta haci cu e accion di limpieza grandi pa fin di aña posibel. A.T.A. hunto cu e proyecto di Ban Serio ta enfatisa cu nos tur ta aporta y sigur mester reconoce nos impacto nos por tin ariba Aruba.



Exposicion di Love4Art na Biblioteca Playa

ORANJESTAD - Biblioteca ta desea nos bishitantenan dianan di fiesta dichoso, trankilo, yena cu paz. Alabes nos ta anuncia cu biblioteca ta cera 3or dia 5 di december pa celebracion di Sinterklaas.

Nos ta invita un y tur pa un exposicion di Love4Art Studio na biblioteca na Playa. Esaki ta habri di dia 3 pa dia 21 di december.

Biblioteca ta cera dia 21 di december 12or y ta habri porta bek diahuebs dia 3 di januari 2019.
Biblioteca ta contento di por anuncia cu awor tin un servicio adicional na su localidad na Oranjestad cu ta na disposicion pa un y tur. E Makerspace (B-lab) ta habri for di 1or di merdia pa tur cu tin un curiosidad pa crea algo.
Na 2019 nos ta continua cu nos servicio na publico. Manera tur aña biblioteca tin hopi actividad planea, algun evento y proyecto special manera presentacion di publicacion nobo, conferencia pa Information professionals, promocion di lesamento, reapertura di nos sucursal den un edificio renoba, Festival di buki pa mucha cu un tema diferente y mucho mas.



BONDIA ARUBA



Mi ora a yega pa bay, mi no a bay leu.
No Spants, ni tene miedo, mi a sigui Seȍr.
Cerca Dje tin paz y tranquilidad.

A fayece inesperadamente
mi esposa, nos mama, ruman, tanta wela y bisawela



Gladys Evelyn Tromp-Laclé

*24-08-1945 - †28-11-2018

Na nomber di su
Esposo: Antonio Juan 'Juancito' Tromp
Yiunan:
Lisa Tromp
John y Linda Tromp-Jimenez
Owen y Marisol Tromp-Badell
Clifford y Yenny Tromp-Portillo
Omar Tromp y Michelaine Henriquez
Evelyne Tromp y Ursino Croes
Emeline Tromp
Nieto y nieta nan:
Gabriela, Emile, Roderick, Terin, Garin, Candice, Michelle, Nicole, Jeremy, Urselyne, Urshawn, Issa y †Sarahys
Bisanieta y bisanieto:
Gemma y Gianno
Mayornan:
† Winny Laclé-Romero
† Mario 'Mai' Laclé
Rumannan:
† Roland y †Jeanette Laclé y famia
Oscar y Maria Laclé y famia
Judith Laclé
† Eliette Laclé
† Frederich Laclé
Ethel y † Roberto Lejuez y famia
Albert y Luz Elena Laclé y yiunan
Rudolf Laclé y Sunny Pargas y yiunan
† John y Glenda Laclé y famia
Mevris y Ruben Herrera-Laclé
Richard y Anna Marila Laclé y yiunan
Swa y cuñanan:
† Hyacinto y Mayra Tromp
Teresita y †Isidro Croes-Tromp y famia
Filomena y Donald Royer- Tromp y famia
Hipolito y Gracy Tromp y famia
Tomas y Marcia Tromp y famia
Margarita 'Marieta' Tromp y famia
Eric Tromp
† Lourdes 'Linchi' Tromp
Su omo y tanta nan:
Ernesto Duran
Sra. Ramona y Victor 'Toko' Winklaar-Romero y famia
Sra.Fabia Romero-Solognier y famia
Sobrinonan, sobrinanan y Ihanan
Primo y prima nan
Demas famia:
Tromp, Laclé, Jimenez-Reyes, Badell, Portillo, Henriquez, Croes, Franca, Lejuez, Romero, Winklaar, Solognier, Pieters, De Cuba, Bikker, Rojer, Pargas, Maduro, Herrera, Geerman, Duran, Castellanos, Nisbet, Erasmus, Kelly, Hernandez, Vrolijk, Garrido, Wolter, Gil Maldonado.

Ta invita pa acto di entieo cual lo tuma lugar diabierna 7 di december 2018 di 9’or pa 11’or di mainta na Misa San Juan Pablo II na Tanki Leendert.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 6 di december 2018 di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos disculpa si por a lubida algun miembro familiar den nos tristesa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas



Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe ha□a forsa□.
Salmo: 23

Cu inmneso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



A.Daniel Richardson

Mihor conoci como Danny
*01-08-1942 - *03-12-2018

Na nomber di su:
Señora Escolastica Richardson-Tromp

Yiunan: Sheila Richardson
Elton & Claudia Richardson-Hernandez
Christopher Richardson (Curacao)
Tehine Richardson (Curacao)

Rumanan: Royston & Annie Richardson-Hoveling y famia (Nederland)
Anthony & Nilda Myer-Esparragoza y famia
Jeremiah & Christina Myer (USA)
Sharon Myer

Cuñanan: Theresita & □Theodoor Tromp y famia
Johanes & Sira Tromp y famia
□Rosalinda & □Henry Harms y famia
Angelica Tromp
Faustina & □Alberto Paskel y famia
Victoriano & Mena Tromp y famia
Filomena & □Benny Tromp y famia
Maria & Donny Perrotte y famia

Amigonan di cas Flora y Glenn Bernabela demas amigonan y conocirnan.

Demas famia Richardson, Tromp, Myer ta invita pa e acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar diabierna 7 di december 2018 di 9□or pa 11□or di mainta na Aurora Funeral Home.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



□Bou di alanan di Dios mi ta sigur□
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo,
ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente,
bisa Señor:
□Mi refurgio mi forti mi Dios, den kende mi ta pone
Konfiansa□ Salmo 91:1-2

Conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia
cu a bay sosega den brasa di Señor.



Dionisia Rosaria Paula

Mihor conoci como ILVA.
*25-01-1956 +01-12-2018

Na number di su mayornan:
□Thomasa Paula y □Dionicio Wouters

Na number di su yiunan:
Roland y Magaly Raphaëla-Ras
Jermaine Howard
Kenneth Howard
Nathaly Howard

Nieto (a) nan:
Emanuel y Xmira, Zion, Roxian, Jershaine, Tyrese na Hulanda,Kayden na Hulanda,
Ilva na Hulanda, Jerselyn na Curacao, Najely, Ilva, Jersen.

Con-Suegro y Suegra:
Andres y Marlene Ras y Famia.

Bisa Nieta:
Jeriesha

Rumannan:
Andrea (Poppy) Paula y Famia
Wilfred (Freddy) y Magaly Paula y Famia
Ivonne Wouters y Famia
Marjorie wouters y Famia
Rudolf y Lina Wouters y Famia
Susan y Patricio Vrolijk y Famia
Jeanne Wouters y Ronnie Koolman y Famia
Victor y Julisa Wouters y Famia
Omaira y Carlos Perez y Famia
Ingrid Wouters y Famia
Ronny y Charlotte Willems y Famia
Tico Willems y Famia

Manera Ruman:
Lourdes (Lupi) Rodriguez, Shirley Reyna.
Sobrino y Sobrinanan
Omo: Ricardo Wouters y Famia
Swa y Cuñanan
Primo y Primanan

Amiganan di Cas:
Silvia (Gabi) Croes, Lita Palm,Merelitsa Croes.

Bon Bisiña:
Raul y Rosa Valencia.

Demas famianan:
Paula, Flores, Wouters, Raphaëla, Howard, Beker, Boye, Ras, Brion, Reyna, Croes,
Rodriguez, Palm, Becker, Dennert, Figaroa, Vrolijk, Koolman, Quandt, Solognier, Willems,
Perez, Rasmijn, Ponson.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona of famia.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 6, December 2018
Di 2□or pa 4□or di atardi na Misa La Birgen di Fatima na Dakota.

Acto di cremacion ta tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Drenta Su portanan cu gradicimento y
Su plenchinan cu alabansa;
dun'E gradicimento, bendiciona Su nomber,
Salmo 100:4

Cu inmneso tristeza na nos curason nos
ta anuncia fayecimento den Señor di:



Sandra Maria Jeannette Tromp-Ruiz
* 27-08-1961 † 24-11-2018

Na nomber di su:

Esposo: Elvin Tromp
Yiunan: Sandrick Tromp y Paula Croes
Eldrick
Tromp
Nieto(a): Alvin Tromp & Alenor Tromp

Mayornan: †Juan Bautista y † Regina Ruiz Kock
Suegro(a): † Thomas (Nadi) y † Juanita Tromp Tromp

Rumannan:
Teresita y Mateo Tromp Ruiz y famia
† Regina (Gina) y Martino Britten Ruiz y famia
Antonio (Tony) y Philomena Ruiz Geerman y famia
Johanna (Betty) y Norman Browne Ruiz y famia
Nicomeda (Mena) y † Francisco Boekhoudt Ruiz y famia
Juan y Doris Ruiz Lopez y famia
Monico (Theo) y Erica Ruiz Tromp y famia
Guillermo (Glenn) y Luz Ruiz Campo y famia
Melinda y Raymond (Rudy) Tromp Ruiz y famia

Swa y Cuñanan:
† Edwin (Tin) y Gina Tromp Winterdaal y famia
Efrain (Joei) Tromp
Evelina y Agapito (Tico) Ramos Tromp y famia
Erica y Monico (Theo) Ruiz Tromp y famia
Burny y Roberto (Robby) Wolff Tromp y famia
Sonia Tromp y Hose (Juni) Tromp y famia
Enrique (Eric) y Cory Tromp Kelly y famia
Angeline Tromp y famia
Aidely Tromp y Ronny (Boom) Tromp y famia

Tanta: Aura Kock
Madrina: Catharina Sanchez Tromp
Ihanan: Carolyn Rasmijn Britten,
Theric Ruiz, Francis Boekhoudt

Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Tur Demas Famia,
Coleganan di Stichting Kinderhuis Imeldahof, Ex-coleganan di
Botica Santa Anna, Bisañanan y Conocinan

Ta invita pa e acto di entiero cu ta tuma luga diabierna 7 di december 2018 di 9or pa 11or di mainta na Misa Santa Anna na Noord, saliendo despues pa Santana Catolico na Noord.
Oportunidad pa condelencia diaranson 5 di december 2018
di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.

Enbes di flor of krans un donacion pa Stichting Kinderhuis
Imeldahof ta bon bini. Lo tin un box disponibel pa e gesto aki.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Omayra, bo ta den solo, lama, biento y yobida.
Bo ta den rosea cu ta duna nos bida.
Bo ta canta un canción di speranza y felicidad.
Pasobra ya no tin dolor, ni miedo, ni enfermedad.
Nos lo lanta nos cara pa wak Omayra den laira y bo voz nos lo presenti
Pasobra palabranan di amor bo kier transmiti.
Nos a promete di ta hunto bek un dia tanten
Nos lo keda scucha Omayra su melodía.

Nos ta anuncia fayecimiento di:



Omayra Omira Werleman
***19-10-1971 30-11-2018**

Na nomber di su:
Mama: Louisa, esposo Charly De los Santos
Tata: Eulogio Loy Werleman
Yiunan: Marela y Kenneth Montsanto
Emely y Marcel Briesen
Richandre
Nietanan: Dyamara, Kamila, Aaliyah
Mescos cu nieta/o: Jacky, Didi, Kenson, Kitai, Nayoki, Keeley-ann y Methwin
Rumannan: Xavier y Anna Werleman y famia
Marlene y Ricky Henriquez y famia
Raquel y Oshi Kock y famia
Frank Henriquez
Pascualito Ito Geerman

Pareha: Ivo Maduro y mescos cu yiu: Gabriel

Tanta y omonan: Francisca Wernet y famia
Maria Werleman y famia
Simon Werleman y famia
Irma Curiel y famia
Lorenzo Werleman y famia
Ortensia Rasmijn y famia
Elvia Kelly y famia
Pablo Werleman y famia
Rebecca Werleman y famia
Gilberto Werleman y famia
Franscisco Werleman y famia
Hyacinto Werleman y famia
Filomena Werleman y famia
Subrina/o: Xavi y yiu, Leann, Maryann, Jaison y Dayuri y yiu, Milvienne y Nathan, Rachelle y Romeo y yiu, Steven y Stacey
Prima/onan na Aruba y Hulanda
Iha: Frank, Milvienne, Giavianni
Madrina: Carmita Geerman y Milva Evertsz
Coleganan di Dijtham y su equipo di SV RCA damas, ex equiponan: Rooi Afo y Juventus

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algún famia.

Demas famia: Werleman, Bustillo-Gonzalez, Besselink, Montsanto, Briesen, Lopez, Maduro, Croes, De Los Santos, Ospina-Rivera, Henriquez, Sevinger, Kock, Fingal, Peterson, Kerpens, Wernet, Tromp, Hernandis, Wouters, Mackay, Koolman, Curiel, Dirksz, Rasmijn, Kelly, Ojeda, Leon, Geerman, Gomperts, Hart, Loanjoe, Fuentes, Hoek, Curi, Vrolijk, Wester, Morillo, Boekhoudt y demás famia, bisiña-, amiga- y amigonan y demás conocirnan

Enbes di krans of flor un donación pa un proyecto hopi yega na Omayra su curason lo ta altemente aprecia.

Oportunidad pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranson 5 di december 2018 di 7 pa 9 pm

Acto di despedida ta tuma lugar diaranson 6 di december na Royal Funeral Home di 2 pa 4 pm



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

A fayece inesperadamente na Bogota, Colombia



Robert Leonardo Werleman
Mihor conoci como "Oy"
Sunrise 5 April 1972 - Sunset 19 November 2018

Na nomber di su:

Mama: Lucrecia Werleman
Tata: Jacobo Werleman
Casa: Nancy Werleman Correa Gonzalez
Yiunan di criansa: Anna Werleman
Jesus Werleman
Rumanan: Eustaquio Werleman
Ramiro Werleman
Inesia Werleman
Giovanny Werleman
Tantanan: Maxima "Maca" Croes Werleman, Mario Croes & famia
Francisca "Chica" Werleman & famia
Josefa "Chefa", Eleazar "Chacahi" Chirino & famia
Angela F Werleman & famia
Omonan: Andres Werleman & famia
Juan H Werleman, Annie Werleman Geerman & famia
Hyacinto Werleman, Cristina Dirksz Werleman & famia
Eulogio R Werleman & famia
Thomas Werleman, Sofia Werleman Kock & famia
Francisco "Panchico" Werleman, Maria Werleman & famia
Sobrino (a) nan: Reagan Werleman & Geraldine Croes
Junior Werleman
Jorchy Werleman
Marisol Werleman
Abigail Werleman
David Werleman
Swa: Mario Paulino Werleman

Cuanan: Edith werleman Henriquez
Adela Carolina
Sobre Sobrinanan: Gerienne Werleman
Arienne Werleman

Madrina y padrinonan, primo y primanan, amigo y amiganan cu ta mucho pa menciona.

Demas famia y conocirnan: Werleman, Croes, Wernet, Dirksz, Henriquez, Carolina, Chirino, Kock, Matos, Geerman, Varis, Zimmerman, Rasmijn, Correa Gonzalez, Greaux, Boekhoudt, Paesh, Morillo.

Ta invita pa acto di entieo cual lo tuma lugar diabierna 7 di december 2018 di 2or pa 4or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.

Condolencia lo tuman lugar na Royal Funeral Home diaranson 5 di december 2018 di 7or pa 9or di anochi.

Nos disculpa si por a lubida algun miembro familiar den nos tristesa.
Nos ta lamenta cu despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





“Un Mama y un Oma, no ta muri nunca, E ta biba den nos recuerdo, Maske con leu e por ta. Nos ta corda nos Mama y nos Oma, cu tawata pa nos un consuelo y un estimulo. Por medio di su inmenso amor.”

Cu imenso tristeza den nos curason pero agradecido na Dios pa tur locual ela nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. Maria Anita Laclé

Mihor conoci como “Oma Annie”, “Tante Annie”, “Annie”
Na edad di 91 anja
*10 augustus 1927 – † 30 november 2018
Paradera

Na nomber di su yui:
Jeanette Bruin-Laclé y Mario Bruin
Nieto- y nietanan:
Tahnee Bruin
Johan Bruin
Mark Bruin
Mariah Bruin & Thomas Bouwens
Anton Bruin
Manera yui:
†Mavis y †Mando Erasmus-Theysen
Manera Nieto:
Zulema Dabian-Erasmus y famia
Garrick Erasmus
Su mayornan:
†Juancito Cerilio Laclé y †Maria Anita Laclé-Croes
Rumannan stima:
†Juan Ovid 'Ovi' y †Sira Laclé-Oduber
†Juan Theodulo 'Dufi' y †Kita Laclé-de Mey
†Cerilio Miguel 'Sildo' y †Sofia Laclé- de Mei
†Juancito Marciano 'Chai' y †Telda Laclé-Moreno
† Servacia Maria 'Chichi/Dudu' Lacé
†Rubertha 'Eta' y †Juan Theysen-Laclé
Felecita 'Sita' y Chommy Croes-Laclé
†Federico Felix 'Eddie' y Rosa Laclé-Hernandez
†Agripina Felicia 'Pina' y †Bito Lindeborg-Laclé
Virgilio Pascual 'Milo' y Ali Laclé-Tromp
†Everado Maximino 'Efe' y Chichita Laclé-Geerman
Sobrino y Sobrinanan stima :
Frieda Morgan, †Ronnie Laclé, †Dolfi Laclé, Johnny Laclé, Rafael Laclé, †Ethlyne Laclé, Dennis Laclé Mena Laclé, Glen Laclé, Mary Laclé, Steve Laclé.
Jossy Laclé, Franklin Laclé, Tico Laclé, Roy Laclé, †Shirley Laclé, Lienchi Dijkhoff.
Mena Laclé, Eric Laclé, Milton Laclé.
Mayra Laclé, Roy Laclé, Renny Laclé, Lienchi Laclé, Johnny Laclé, dr. Gregory Laclé.
Mena Vrolijk y Michel Croes, Henry Vrolijk, †Nilca Vrolijk, †Leo Vrolijk, Madeliene Vrolijk, Melvyn Vrolijk, Sharine Vrolijk.
Helene Wong, Herbert Croes, Lisette Croes, Lucho Croes, Ronnie Croes.
Jaime Laclé, Roby Laclé, Renny Laclé, Jessica Laclé.
Cachita Daryanani, Ivo Lindeborg, Alfred Lindeborg.
Nilton Laclé, Andy Laclé.
Mary Mackay, Ethel Vis, Angeline Maduro, Elvis Laclé.
Primanan stima
Ninita Croes y Stella Croes y famia
Ella Tromp-Yarzagaray y famia
Bon Bisinja
Sra Vda Theresita de Cuba y famia
Famia Winterdaal, Concepcion, Croes.

tur ex colleganan di koor Santa Filomena y ParochieRaad Paradera.

primo y primanan, amigonan y conocirnan y demas amistadnan na Aruba, Curaçao, Merca y Hulanda.
Famia Laclé, Croes, Bruin, Yarzararay, Leo, Jansen-Knoops, Schalk, Ensermo, Oliviera, Figaroa, Morón.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 5 di december 2018 pa 4’or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana Catolico Pastor Kranwinkel na Paradera
For di 2’or di atardi lo tin posibilidad pa dispidi na Misa Anochi di condolencia lo ta diamars 4 di december 2018 na Royal Funeral Home cuminsando 7or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro persona den nos tristeza.



“Señor ta mi wardador,
mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba
berde e ta ponemi
sosega.
E ta hibami na awa
trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23



Conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :

Camilo G. Henriquez

Mihor conoci como “Camey”
*20-07-1945 - †24-11-2018

Na nomber di su:
Esposa: †Estebanita Henriquez-Flanegin
Yiunan: Sr. Marlon Henriquez y famia
Jonathan y Joalyne Henriquez y yiunan
Sra. Gwendelyn Peterson y famia
Nieto(a)nan: Joserick, Marilou, Mishanou, Joderick Henriquez
Josiënne, Joaldrick, Johnmaurice Henriquez
Jennifer, Samantha, Chanella, Marianela, Shudeska, Nigel, Jeffrey Bito
Compañera: Ramona Lopez y famia
Rumannan: Hendrick “Dem” y sra. Zulai Henriquez-Ruiz
Hortecia “Tencha” y esposo Mirto Perez
Alfonso “Fon” y sra. Greta Henriquez-Carrion
Veronica “Rona” y esposo Rudolph Lopes
†Juan Henriquez y sra. Sandra Henriquez
Lucia “Uta” Henriquez na Hulanda
Franklin “Fit” Lopes
Pansy Lopes y Nico v/d Boogaard na Hulanda

Sobrino(a)nan: Jessy, Winny, Brian, Libelle, Lisandro, Juan Pablo, Solange y Ricky na Hulanda, Genisa, Arnold y Amir
Omo: sr. Leandro y sra. Vivian Henriquez

Swa y cuñanan: †Bertha Flanegin-Yarzagaray y famia
Digna Flanegin y famia
Sita Flanegin y famia
Mireya Amaya-Flanegin y famia
Buchi Flanegin y famia
Chano Flanegin y famia
Rufu Flanegin y famia na Colombia
John Flanegin na Hulanda
Francis Flanegin y famia

Su iha stima: Mireya Amaya-Flanegin
Amiga di cas: Edwina Tromp-Krosendijk
Mihor amigo: Rasmijn
Primo y primanan y demás famia: Henriquez, Flanegin, Tromp, Peña, Peterson, Ruiz, Perez, Carrion, Lopes, Santamaria, Maduro, Noguera, Geerman, Krozendijk, Koolman, Kock, Vrolijk, Casuela

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 5 di december 2018 di 9’or pa 11’or di mainta, despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Drenta su portanan cu gradicimento
Drenta su tempel cu cantica di alabansa,
Glorific’E, bendishona su nomber
Salmo 100:4

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento
di nos mama, wela y ruman stima



Rosaura Maria Holsman
Mihor conoci como: “Rosa”
*29-11-1951 - †28-11-2018

Na nomber di su:
Casa: Bolivar Fernandez
Yiunan: Rosarita Kwarts
Daryana Kwarts
Nietonan stima: Roosann, y Dwayne
Nietonan di respet: Roselyn, Lauris, Tashmira
Rumannan:
Carmen Franken
Rica Franken y yiunan na Hulanda
Eduardo Holsman y famia
Margarita Holsman y famia na Curacao
Grisela Holsman y yiunan
Manuel Holsman y famia
Glenda Holsman y yiunan na Hulanda
Mariela Holsman y yiunan
Lando Holsman y famia
Elvis Holsman y famia
Julieta Werleman y famia
Su bon bisiñanan: Martina, Ivonne, Anna

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ex coleganan di Casa del Mar, su amigonan y conocir na Aruba, Curacao, Hulanda, Colombia y Sint Maarten

Demas famia: Holsman, Franken, Kwarts, Hernandez, Wever, Pimienta, Tromp, Croes, Werleman, Brete, Ridderstap, Cardoze, Rodriguez, Rijke, Maduro, Kock, Reynoso, Faro, Perez, Morris, Cathalina, De la Cruz, Ryke , Noguera y Cannegieter

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Acto di despedida lo tuma lugar diaranson 5 di december 2018 di 2’or pa 4’or na Aurora Funeral Home, sigi pa cremación.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamaras 4 di december 2018 di 7’or pa 9’or di anochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 04 Dec 2018 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6651	
2211	
8763	
4864	
BIG 4	
Sorteo # 5695	
7743	
1OFF	
Sorteo # 400	
2322	
ZODIAC	
Sorteo # 4454	
1211	
Capricorn	
KORSOU	
Sorteo # 2257	
2369	
2989	
1445	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	120.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA — 01-20-24-26-28

Sorteo # 4611		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	90.000,-
8	x Match 4	
191	x Afl. 8,00	

MINI MEGA — 09-11-24-26

Sorteo # 1116		Mega Ball 04
0	x Jackpot	
5	x match 4	900.000,-
15	x Afl. 500,00	
184	x Afl 50.00	
287	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.300.000,-**

Bo cadena di number di suerte ta presenta resultado di awe — Alexander

DIARIO *9489-6769-0933*

SUPER 4 *2418*

FLAMINGO *8547-7783-5910*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 04 Dec 2018 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 2411	
6199	
1885	
5652	
BIG 4	
Sorteo # 2411	
1862	
1OFF	
Sorteo # 467	
4500	
ZODIAC	
Sorteo # 2411	
8220	
Aries	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	120.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	86.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	800.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.175.000,-**



Aries

Awe e luna ta sigui su curso treciendo asina un poco desilusion amoroso pa bo awe Aries pero no preocupa bo pasobra den 1.2.3. un persona ta bati bo porta y e arco iris di capricornio ta bay trece e alegria bek pa bo nr di suerte pa awe ta: 13, 18, 22 y 36.



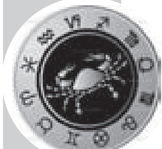
Tauro

Ta bay bin diferente persona cu ta bay mustra bo hopi cos bunita tene cuidou Tauro pa bo no cay den tentacion, placa lo hunga un rol importante unda bo por perde hopi awe, sea cauteloso Tauro number di suerte pa awe ta: 17, 21, 30 y 32.



Geminis

Un dia manera awe Gemenis ta un bon dia pa bo cuminsa cu introduccion di un negoshi mirando cu bo planeta ta para firmemente pa bo Gemenis y den amor bo ta bay briya den blanco unda strea lo cay ariba bo casamento ta den porta. Number di suerte pa awe ta: 5, 12, 21 y 30.



Cancer

Aplica tur cos cu ta bay pasa bo awe como un experiencia nobo pa bo bida Cancer esaki ta pa bo siña conoce ken bo mes ta, awe bo mester ta mas cauteloso cu bo emocionnan no expresa rabia pero bondad pa asina e yabi di suerte habri e porta pa bo y duna bo e luz di paz y e amor cu bo ta bay haya, number di suerte pa awe ta: 7, 13, 20 y 32.



Leo

Tene cuidou cu loke bo ta firma of haci y skirbi awe Leo, bo por haya un comentario no desea pa cu esey lesa bon y concentra bon awe pa bo no keda na berguensa awe. Number di suerte pa awe ta: 6, 14, 23 y 35.



Virgo

Uza bo mente pa bo analisa pa e pakico di un comentario of un expresion ta bin pa bo awe, bo ta bay e caminda pa bo haya bo exito no confia e prome persona cu bati na bo porta awe e no ta e amor di bo bida Virgo number di suerte pa awe ta: 1, 19, 27 y 34.



Libra

Bo ta bay tin un cambio di posesion laboral y economico importante di cual automaticamente ta bay cambia bo forma di bida Libra sea humilde y no subi pasobra bo por cay hopi duro. Amor ta na bo porta y pronto ta bay tin casamento disfruta di esaki corda ta un bida so bo tin Libra number di suerte pa awe ta : 2, 19, 27 y 33.



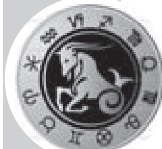
Scorpio

Analisa awe bo bida y e forma con bo ta husga, si bo dedica un par di minuutnan pa bo reflexiona bo ta mira cu e cambio ta fructifero awe pa bo Scorpio number di suerte pa bo awe ta: 22, 30, 39 y 50.



Sagitario

Evita di reda bo mes den problemanan amoroso awe un palomba blanco ta trece e berdadero significativo di amor pa bo awe e influencia di planeta Venus ta e planeta di amor cu ta briya den e temporada aki unda bo amor ta crece pa e persona cu ta den bo curason. Number di suerte pa bo awe ta: 24, 31, 40 y 51.



Capricornio

Ta un bon temporada pa bo bay cu vakantie un bon biahe ta relaha bo mente y bo aura pa asina trece e cambio positivo pa bo bida. Number di suerte pa bo awe ta: 24, 31, 40 y 51.



Aquario

Confia den bo mes y bo posibilidad nan pa bo alcansa exito y alcansa bo triunfo y bo autoestima y bo ta bay tin un amor na bo trabou y bo soñonan ta ser realisa den e momento cu bo combina bo emocionnan y expresa e berdad number di suerte pa awe ta : 2, 8, 12 y 26.



Pisces

Awe bo ta bay haya un yamada pa un trabou di bo bida, cambionan economico ta presenta den bo bida, e no ta e momento pa bo gasta acumula fortuna Piscis pa asina bo por disfruta mañan. Number di suerte pa awe ta: 3, 28, 32 y 46.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Anthony
Tel. 585 8017

San Nicolas

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle
Tel. 587 9011

San Nicolas
San Nicolas
Tel. 584 5712

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule december 2018

			ARR	DEPT	BERTH
SAT	01	CELEBRITY REFLECTION	15.00	****	C
		STAR FLYER	10.00	20.00	B
SUN	02	*CELEBRITY REFLECTION - Dept.*	****	18.00	C
		FREEWINDS - DEPT.	****	23.15	E
MON	03	AIDAperla	08.00	18.00	C
TUE	04	CELEBRITY SILHOUETTE	10.00	23.59	C
WED	05	MEIN SCHIFF 5	07.30	19.00	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	06	CARIBBEAN PRINCESS	07.00	17.00	C
SAT	08	ZUIDERDAM	13.00	23.00	C
		NORWEGIAN DAWN	08.00	18.00	B
SUN	09	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/04/2018



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	178.88	179.60	180.40
GBP	2.21	2.26	2.32
JPY	156.49	157.92	159.50
EUR	201.21	203.05	205.09
DKK	26.23	26.95	27.75
NOK	20.05	20.77	21.57
SEK	18.84	19.56	20.36

For amounts up to Afl. 100,000

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente te brevemente hopi nubia cu localmente un awasero.
Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:12pm y lo sali mañan mainta 06:47am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion oost te oost- noordoost;
Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo)
Den dia posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Humedad den area di Caribe lo pone cu temporalmente mas nubia lo forma y pasa riba region local durante proximo 24 ora. Principalmente durante oranan di marduga y mainta por spera e un awasero riba parti di e isla.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 6 pia, cu e olanan di mas halto na costanan oost te noordwest di e isla.

Estreno di cortometrahe ‘Paradiso’



ORANJESTAD - Diadomingo dia 9 di december proximo, lo estrena e cortometrahe Paradiso na Ateliers ’89 pa 7:30pm.

Despues di e estreno lo tin oportunidad di haci pregunta na e crew y e actornan.
Entrada ta gratis.

Paradiso ta un cortometrahe skirbi y dirigi pa di Rebecca Roos, cu e actriz Olga Gabrielle den
e papel principal. E short film ta enfoca riba e diferencia di bishita Aruba como turista y biba riba nos dushi isla. Subtitulo ta na Ingles.

E idea pa e short film a inicia na 2017, y e mesun aña a cuminsa busca fondo. Cu apoyo
financiero di Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied, Subway Aruba, New India
Assurance y Cas Bon por a cuminsa filma na februari 2018. Otro organisacionnan cu a apoya
e proyecto cu barter den varios forma ta Home and Nature, Universidad di Aruba, Sams, Aanic Legal y Divi All Inclusive.

Director di fotografia ta Ingmar Maduro y audio & music ta den man di Adriano Nanof.
E premier mundial di e cortometrahe a tuma luga na november, durante e Belize International
Film Festival, y na e momento aki ta ofreciendo e pelicula na mas festival rond mundo.

‘Christmas Food Drive’ di Beyond Fitness

ORANJESTAD – Temporada di Pasco ta yegando, y ya hopi famia na Aruba a cuminsa prepara pa e celebracionnan cu hopi alegria y entusiasmo. Sinembargo, na Aruba no tur famia ta mesun afortuna. Pa e motibo aki, e team di Beyond Fitness a bin cu un ‘Christmas Food Drive’ pa haci un bunita gesto di donacion pa esunnan den necesidad.



Beyond Fitness lo ta colectando cuminda y articulonan te cu dia 13 di december proximo. E idea ta pa prepara varios macuto di Pasco cu e articulonan colecta, y entrega esaki na Sociale Zaken, pa asina e articulonan yega na personanan cu tin mester di nan.

Ta haci un peticion na Aruba henter pa bin cu donacion pa e bunita gesto aki. E donacionnan por ta cuminda manera fruta y berdura, cuminda di paki manera aros of pasta, cuminda di bleki manera carni, bonchi y tuna, y articulonan di cas manera habon, etc.

E donacion por wordo haci na EPB Hato, entre dialuna cu diahuebs, di 6:30 pa 7:30pm.

Pa mas informacion, por tuma contacto na tel: 742-1781, of e-mail niurcadecuba@gmail.com.

Invitacion di Voice of Jesus pa fiesta di nos Angelnan

ORANJESTAD - Dia 9 di december proximo, nos ta celebra un fiesta unico, di Angelnan divino manda door di nos Maestro pa e mundo aki.

Nan luga ta keda na Koyari, luga cu Hesus mes a scoge pa bira un luga di oracion, refugio den dificultad, peregrinacion, un pida shelo riba e tera aki. Laga nos asisti, yen di amor, y como gratitud pa gradici e Angelnan Celestial aki, pa nan compania, pa nan yudansa. Pa 7:15pm nos lo cuminsa cu un Santo Rosario, sigui pa un celebracion unico na nan honor. Bin sin falta, trece famianan y comparti e bendicion aki cu nos.

Mesun luna aki, dia 15 pa 23 di december, nos tin e nobena di Pasco na Honor di Niño Hesus di nos tur na Koyari. Pa 7:30pm nos lo cuminsa cu canto y oracion. Bin sin falta muchanan y mayornan, pa asina nos prepara nos mes, como famia, pa recorda Nacemento di Niño Hesus den pesebre.

Banco Central ta anuncia maneho monetario september 2018

ORANJESTAD - Durante e reunion dia 21 di september ultimo, e Comite di Maneho Monetario (CMM) di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e 'reserve requirement' na 11,0 porciento y e 'advance rate' na 1 porciento, despues di a evalua e datonan economico y monetario mas recien. E siguiente informacion y analisis a wordo considera pa yega na e decision aki, basa riba data di juli 2018.



Reservanan internacional
Tanto e reservanan internacional di divisa (+1,8 porciento), cual ta consisti di e divisanan di banconan comercial y BCA, como e reservanan oficial di divisa (+3,0 porciento), esta e divisanan cu ta di BCA so, a registra aumento den juli 2018, compara cu december 2017. Consecuentemente, e reservanan internacional di divisa y e reservanan oficial, respectivamente, a yega te na Afl 1.857,9 miyon y Afl 1.698,1 miyon na fin di juli 2018.
Desaroyonan den credito
E crecemento di credito total den e sector bancario a keda positivo (+1,9 porciento) na juli 2018, compara cu december 2017. E desaroyo aki ta principalmente atribui na aumentonan den fiansa pa construccion di cas, hipoteca pa negoshi y credito ariba cuentanan coriente.
Inflacion
E promedio anual di inflacion a crece te na 1,3 porciento na juli 2018 for di −0,4 porciento na juli 2017, principalmente causa door di un aumento den e componentenan di transporte, cuminda y recreacion y cultura. E promedio di inflacion, ora exclui e componentenan di energia y cuminda, a yega na 0,8 porciento, un aumento di 0,4 punto di porcentahe.

Turismo
Durante e prome shete lunanan di 2018, e desaroyo den e indicadornan di turismo a registra crecemento, ya cu a nota un expansion den e cantidad di bishitantenan (+2,0 porciento), anochinan permaneci (+2,0 porciento), y cantidad di turistanan crucero (+3,6 porciento).
Placa den circulacion
E cantidad di placa den circulacion a registra un subida di Afl 181,1 miyon te na Afl 4.388,4 miyon den juli 2018, compara cu december 2017. Esaki ta debi na un aumento den e activo domestico netto (+Afl 133,1 miyon) y den e reserva di divisa netto (+Afl 48,0 miyon, incluyendo e diferencia di revaluacion).

DAS: Plan di Crisis Social ta den proceso di ehecucion

ORANJESTAD - Proteccion di nos muchanan y esunnan vulnerabel den nos comunidad tin e prioridad di mas halto pa Departamento di Asunto Social (DAS). Director Hernandez di DAS ta confirma cu e Plan di Crisis Social ta den proceso di ehecucion, y p'esey kier a trece algun punto importante dilanti.

No por lubida cu ta na augustus ultimo proposicion pa lanta e fondo pa e plan di crisis social a keda aproba pa parlamento di Aruba, pues den corto tempo a inicia ehecucion di e plan aki. Siman pasa un representante di Unicef tabata na Aruba pa cera un acuerdo di cooperacion cu ta encera e siguridad di nos muchanan – 'Child Protective System'.

Un di e recomendacionnan tambe di Unicef ta pa tene un campaña di conscientisacion, cual actualmente ta un parti visibel di e plan di crisis social.
Un di e puntonan importante ta e reunionnan mensual di tur e partnernan den e plan di crisis social, cu tin como obhetivo pa sigui sincronisa esfuersonan y optimalisa e structura di trabou, pa logra un miho registro y crea mas eficiencia entre tur partner. Metanan specifico di e crisis plan social ta intervencion den y prevencion di e crisis social. Esaki ta wordo logra door di elimina riesgonan y reenforsa proteccion den hogar, na scol y den bario. E cuatro sectornan cu ta forma un cadena profesional, esta social, huridico, enseñansa y salubridad ta trahando structuralmente hunto.

Aki ta inclui un lista di implementacion cu a bin a base di e ehecucion di e plan di crisis social:

- E comision registracion central di famia y mucha vulnerabel, cu ta parti di e Plan di Crisis Social, lo scoge e mesun sistema cu Veiligheidshuis di OM tin. Asina lo traha mas riba e tereno di prevencion primario y secundario. Veiligheidshuis lo traha na prevencion tertiario, curacion y represion.
- Departamento di Asunto Social (DAS) a expande trahamento den 3 districto pa 4 districto.
- Departamento di Asunto Social hunto cu Departamento di Progreso Laboral (DPL) y Departamento di Labor y Investigacion (DAO) a cuminsa cu un trayecto basa riba e modelo di Nacionnan Uni - hunto cu tur gremio relevante pa analisa e posicion di hoben di scol pa trabou, pa mira con pa drecha nan posicion na scol y riba mercado laboral. E tres departamentonan aki a cuminsa cu un segundo grupo di mama soltera pa guianan pa un trabou.
- A cuminsa un cooperacion entre DAS y scolnan pa alumnonan cu halto riesgo wordo yuda.
- Ta trahando riba e lista di espera di Departamento di Asunto Social y Bureau Sostemi cu ta encera e muchanan y hobennan special. E tempo di espera na algun Departamentonan gubernamental ya a wordo reduci.
- Un siman special dedica na Lantamento di Mucha a wordo organisa durante e siman di Dia Internacional di Derecho di Mucha den cooperacion cu diferente Departamento y fundacion.
- Stichting Guiami a cuminsa cu guia intensivo y coaching na cas di famia cu halto riesgo.
- Training di terapia sistematico pa famia y pareha cu problema y riesgo a wordo organisa.
- Stichting Wit Gele Kruis a cuminsa cu bishita na momento cu un baby nace den tur districto na Aruba, pa mira si e famia mester di sosten den criansa di yiu. Lo duna tambe curso di 'Stevig ouderschap', esta con pa ta un mayor cu bon 'parenting skills'.
- Ta bay institui un meldcode obligatorio pa tur profesional cu ta sospecha abuso di mucha.
- Lo bin un dokter di confiansa (vertrouwensarts) disponibel 24 ora pa dia y 7 dia pa siman pa test menornan riba abuso sexual (rape test). Antes no tabata tin personal suficiente pa e servicio aki.
- Lo percura pa e Departamento di Jeugd en Zeden Politie tin e ekiponan necesario pa mehora e investigacionnan di e casonan di abuso sexual di menornan den forma mas rapido y mas eficiente.
- Stichting Fier lo bin pa duna training na nos instancianan con pa anda cu casonan dificil social den nos comunidad.
- Centro Ortopedagogico, Bureau Sostenemi, y DAS a haya personal pa atende cu e problematica social. Otro Departamentonan manera Voogdijraad, KIA y diferente fundacionnan ta den proceso di haya mas personal.
- Den un acto solem, a recorda fayecimento di e dos rumannan Rishandroh y Roshandrick qepd. Na un manera simbolico y pa conscientisacion a planta tres mata na 'Plenchi Speransa' na San Nicolas.
- Lo implementa e proyecto di 'signs of safety' unda lo train tur sector cu ta envolvi.

E lista sigur no ta inclui tur detaye, pero ta duna un idea di e embergadura di e trabounan realisa y andando. Departamento di Asunto Social hunto cu tur partner riba tereno social, enseñansa, huridico y salubridad ta trahando duro pa logra tur meta den e Plan di Crisis Social.

Cientifico: 'Tur hende mester tin acceso na Cannabis medicinal sin mester paga miles'





ORANJESTAD— Conferencia di Cannabis medicinal a bin y bay mas lihe di loke por a anticipa, pero den e tempo cortico cu el a dura, e publico cu a atende a haya asina un bombardeo amplio di informacion cu a varia grandemente. Di e sistema natural di absorbacion di Cannabis den e curpa humano (Endocannabinoid), pa e politicanan tras porta cera cu companianan farmaceutico grandi ta tene cu gobiernonan internacional, y finalmente treciendo e asunto bek riba propio tera cu e hecho cu si Aruba ta buscando un pilar economico nobo, ata un cu ta cla pa cosecha.

Pero prome cu bay den henter e asunto, nos kier a keda keto y refleha riba kendenan tur a atende e conferencia aki, pasobra si publico tabatin un imagen di un grupo mayoritario di hobennan cu tur lo bay huma cannabis bou palo durante e break, esaki no tabata refleha realidad. Por a mira un grupo grandi di nos grandinan presente, particularmente di hende muhe riba edad di 50 aña, y tambe un grupo bastante grandi di agricultor local.

Sinembargo, no por a weita ni un politico di otro signatura cu no ta RED, cu excepcion di Adi Thijsen (MEP), presidente di parlamento. Esey siguramente tabata un lastima, mirando e informacion presenta di varios angulo durante e mainta y atardi di e conferencia, algo cu hasta parlamentario Ricardo Croes (RED) a publicamente adresa na final, despues di a ricibi un pregunta bisando cu 'si, mi ta desapunta, pero mi por pordona nan, pasobra mi por sigura boso cu nan ta comprometi pa traha riba e asunto aki'. E punto, sinembargo, no ta pa keda riba politica, pasobra na fin di dia esunnan cu a bay e evento a haya informacion amplio.

Un di e partinan cu a hala mas atencion tabata durante e sesion entre panelistanan, parlamentario y psikiatra Colombiano Juan Luis Castro, presidente di Scottsdale Research Institute dokter Mericano Suzanne Sisley, cabes di comision riba Cannabis di CARICOM (Caribbean Community) Rose-Marie Belle Antoine y tambe dokter di St. Vincent and the Grenadines Jerrol Thompson.

'Tur hende mester tin acceso na Cannabis medicinal sin mester paga miles'

Ora sra. Sisley a drenta den un discusion cu un representante di Bedrocan, cual ta e productor principal di cannabis pa gobierno Hulandes, publico por a sinti e friccion, mirando como sra. Sisley den su presentacion a subraya con e y otro cientificonan na Merca a lucha pa nan por studia Cannabis cientificamente, sin drenta den problema legal, cual a hiba nan hasta pa descubri cu gobierno di Merca tabata intencionalmente percurando pa investigacion riba cannabis no bay dilanti. Loke sra. Sisley a subraya, ta cu mas y mas companianan grandi manera Bedrocan ta purbando patenta cannabinoids como si fuera cu cannabinoids ta nan invencion. "Mi no ta wak ningun compania farmaceutico grandi purbando pa proteha e eficacia natural di e flor di cannabis. Loke ami ta para pe, ta pa tur hende tin acceso na cannabis medicinal, no solamente pa publico haya acceso na dje via un Big Pharma, cu lo bay bende un producto caro cu cualkier persona por bay haya si nan planta un mata di cannabis den nan cura. Tambe e regulacionnan haltisimo di GMP grade cannabis cu companianan manera Bedrocan ta forsando den dje, no ta necesario."

"E rason dicon gobierno Mericano a impedi sistematicamente investigacionnan di eficacia riba e flor natural di Cannabis, ta pasobra e gruponan grandi, manera industria farmaceutico, no kier pa publico su opinion di Cannabis cambia na fabor di un opinion positivo, mirando cu esaki lo afecta nan ganashi, mescos ganashi di e prizonnan priva na Merca."
Riba e mesun punto, sra. Antoine a comenta cu hopi biaha, pa via di sea colonialismo of otro factornan, paisnan cu tabata colonisa den pasado ta busca aprobacion di ciencia of otro movemento progresista pa purba legitima siglonan di historia, mientras ta ignora e esun di e propio pais, cual den su pais Jamaica definitivamente tin un historia extenso cu e planta aki. "Ta importante pa nos colabora cu ciencia y tur otro instancianan moderno manera esaki, pero e punto central ta cu nos mester kere den nos mes."

Cannabis lo por bira un boost economico importante pa Aruba
Di banda economico, Robert Lee, presidente di Puerto Rico One, a mustra cu e industria di cannabis global actualmente ta balora riba 30 biyon dollar. Esaki, den su punto di bista ta un oportunidad pa Aruba haya un pida di e industria, mirando nos retonan financiero, pero tambe pasobra tin hopi pais unda no ta posibel pa legalmente personanan y companianan tuma parti den esaki. Ademas, e ta mustra cu tin un gran capacidad pa emplea personanan den e industria. E aspecto laboral aki, un boluntario na e evento cu nos a entrevista, Amy Richards, ta haya hopi valioso.
"E importancia di cannabis relaciona cu sector social, ta e oportunidadnan cu lo por presenta pa trabounan pa personanan cu, contrario na hende studia cu ta haya porta ta habri pa nan caba, por habri un porta of un bentana pa esunnan cu ta sinti cu nan no ta bayendo niun caminda mas. Specialmente pa esunnan cu tin e habilidad manual di por planta, traha y cultiva. E ta un chens pa Aruba haya un pilar economico nobo. Esaki por ta, manera cu Ricardo Croes a bisa, un bendicion pa nos." Sra. Richards alabes ta beleidsmedewerker na ministerio di asuntonan social, y a bisa nos cu 'mi lo trece e informacion aki bek pa mi minister', mirando cu por duna personanan local cu ta riba bijstand un otro oportunidad, cual alabes ta kita un peso grandi di gobierno financieramente.

E presentacion di sra. Sisley, sra. Richards a haya particularmente interesante, mirando con a mustra cu hecho y data beneficionan di cannabis, y alabes con autoridadnan ta purba sabotia investigacion riba e aspecto medicinal di dje.
"Nan sa con poderoso esaki por bira, y di e manera ey Big Pharma lo por perde su poder, pero Aruba cu ya ta leu di Merca, tin mas posibilidad pa yega implementa. Mi ta mir'e asina: e no ta bay ta facil, pero no imposibel, pasobra nos mes por bay dicidi riba esaki. Mi ta para fuertemente tras di medicinal, y eventualmente nos lo mester wak den area di recreacional. Loke ta importante ta cu mester bin bon control riba dje, y kita criminalisacion pa posesion. Mi mes kier wak mi yiunan ta beneficia di algo asina aki, en bes cu nan bay pa cosnan manera sigaria y alcohol. E ta un combersacion cu ami y abo lo por tin cu nos yiunan, pa lanta e muchanan cu un mentalidad cu si ora nan kier bira grandi nan kier bira entrepreneur, pa semper corda e aspecto di cannabis."

Como medio nos ta keda cu par di pregunta, cual ta inclui, si gobierno ta bay percura pa tin un control rigido cu lo por laga pashentnan mes crece nan Remedi den cura di cas te na cierto nivel, of ta bay bin cu un sistema di prescripcion solamente? Prome minister Evelyn Wever-Croes a yega di expresa cu esaki ta e meta, pero mirando tur e informacion aki, cual entre otro, sra. Sisley a presenta, a caso ta fout pa un persona kier crece su propio remedi na cas? Ademas, no ta tambe tempo pa bin cu un encuesta riba e interes di cannabis? Manera e lider di comision di cannabis di Caricom a menciona, hopi biaha pueblo no ta papia abiertamente di esaki mirando cu e ta ilegal, pero den su experiencia na diferente pais Caribense, semper e positivismo pa bin cu esaki a sorprende lidernan. Finalmente, nos ta laga un link na e rapport di National Academies of Science riba e efectonan riba salud di Cannabis.
http://www.nationalacademies.org/hmd/Reports/2017/health-effects-of-cannabis-andcannabinoids.aspx

amc unicon

pa biba mihor

Campaña di Fin di aña!

Cu cada compra di 25 florin of mas bo ta haya ticket pa bo partisipa pa gana yen premio great pa anja nobo!







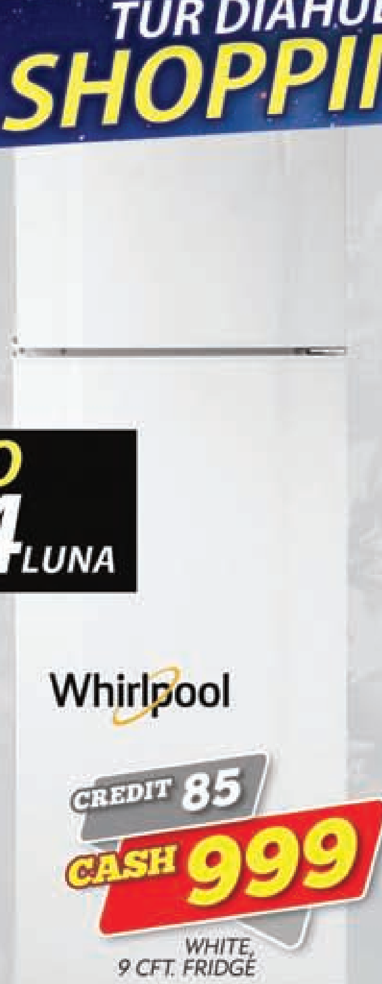


TUR DIAHUEBS TE CU 8'OR

SHOPPING NIGHT

CREDITO TE CU 24 LUNA









AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.

www.amcunicon.com

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.







Analisis di sr. Frank Williams

'E Caya di Monche' tin mas di haci cu sociologia, cu caweteria maligno!'

ORANJESTAD – Recientemente a keda presenta e buki E Caya di Monche, di e periodista y autor, Benjamin Romero, na Biblioteca Nacional. E obra aki ta un reconocimento special na e linguista y papiamentista, Ramon Todd Dandaré den cuadro di Aña di Papiamento. Durante e presentacion organisa pa fundacion Lanta Papiamento, e publico presente por a disfruta di un anochi ameno.

Analisis
Sr. Frank Williams, kende tabata docente di idioma na Colegio Arubano y tambe autor, a presenta un analisis di e di dos obra di Romero, kende dos aña pasa publica su prome buki E Negoshi di Koffie na Aruba.

Den su analisis, sr. Williams ta indica cu e autor di E Caya di Monche su lenguahe ta cultiva y di nivel halto. E composicion di e obra ta hopi elabora. No tur ora cronologico, pero tin biaha haciendo uzo di anticipacion y flashback, y relatando acontecimentonan historico, tanto local como global. Tur esey ta borda cu elementonan di e obra Cien Años de Soledad.

E Caya di Monche ta relata historia di e habitantenan cu den un cierto periodo di siglo 20 a forma un comunidad den Elleboogstraat na playa. Tur cos mira cu wowonan di Ramon Todd Dandaré. "Elleboogstraat tabata manera un pueblo, mescos cu Macondo," haciendo referencia na e pueblo Macondo di e obra famoso di Gabriel Garcia Marquez.

E ta cita 'e nucleo of curason di e caya troci ey tabatin mas of menos 25 cas, construi den un area di 1135m2'. Elleboogstraat, cu su casnan y su hopi hanchinan a haya e nomber: E Caya di Monche! Pa un gran parti, e obra ta un biografia di Ramon su infancia, su travesuranan, con y unda el a lanta, situacionnan cu el a pasa aden, su mayornan, su añanan di scol basico, su bida den Elleboogstraat, su estudio como adolescente y hoben adulto na Aruba, Hulanda, y Colombia

Den su analisis, sr. Williams a bisa: "Mi no kier forsa mi opinion riba boso. Mi kier djis duna un analisis cortico - sigur no exhaustivo, a base di mi opinion personal (subhetivo) di e obra. Cada ken cu lesa e obra lo haci su mes analisis y por saca su mes conclusion! Loke mi kier haci ta: kishiki e curiosidad di e publico pa e obra!

E buki ta ilustra cu hopi potret di personanan relevante, hopi foto di edificionan y varios mapa di servicio di kadaster. E autor a haya cooperacion di e. o. sr. Vi Frank di Oficina di Kadaster, sra. Yvonne Webb-Kock di oficina di Monumento y di personal di Archivo Nacional Aruba.

E obra ta reconstrui den nos mente, e bario/area Elleboogstraat cu su casnan, edificionan y hanchinan. E ta rebiba e ambiente cu tabata reina den e epoca en cuestion, y ta presenta recuerdonan di cierto personahenan. Algun di nan ya hopi tempo pasa a bay for di Aruba of a fayece. Por bisa cu e obra ta un documentario den cual nos por mira den e bario: mucha y hoben ta hunga, ta haci cos baldadi, y hende grandi ta combersa, discuti, conspira, festeha, balia, gosa, sinti tristo, convivi y interactua. E autor a logra laga tur esey pasa nos dilanti manera den un pelicula! Pues riba un area relativamente chikito, hopi hende riba otro ta bida hunto na un manera bon!"

Como un liña cora ta core door di e obra aki, e storia famoso di Cien Años de Soledad. Un obra grandi cu obviamente a intriga y influencia Ramon masha hopi mes. Hopi acontecimento ta tuma luga rondo di Coronel Aureliano Buendia y su shete generacionnan, biba na e pueblo Macondo. Segun sr. Williams, e mes a sinti e gana di lesa e obra ey. El a yega di lesa: 'Cronica de una muerte anunciada' di García Márquez. Sinembargo, en conexion cu analisis di E Caya di Monche, e ta sinti cu a pasa door di un resumen di Cien Años de Soledad.

Caya di Monche y Ramon
E Caya di Monche ta trece hopi recuerdo pa personanan di 60 y 70+ cu a conoce Playa y mayoria di e personahenan den e obra. E autor Frank Williams ta recomenda e obra aki na nos grandinan y na mes momento e ta recomend'e tambe na esunnan di edad mediano y na nos hobennan. Pues e lector lo siña entre otro: di historia, di custumbernan, di construccion tecnico di cas, di genealogia, di bida social y interaccion entre bisiñanan den un comunidad chikito/limita, multi-etnico y multicultural.

Un punto clave di sr. Williams su analisis di E Caya di Monche ta bisa cu relata bida social di e comunidad no ta biba bida di hende! E tempo ey, boluntariamente un miembro di e comunidad chikito ta comparti cu su bisiña(nan) cierto cos(nan) cu ta den esfera di su privacidad. Loke e no ta desea di divulga ta keda priva/secreto. Na su turno, bisiñanan ta comparti den alegria of tristesa di nan bisiña. Pues den e buki aki, relato di asuntonan confidencial di cierto miembro di e comunidad tin mas di haci cu sociologia cu e tin di haci cu caweteria maligno!

E componente biografico di e buki ta laga nos siña conoce e linguista Todd Dandaré di varios banda/angulo. Ramon a pasa den hopi cos. Ya na edad hopi jong, e ta experiencia cosnan dramatico hopi fuerte. Amor pa su mama, amor pa Aruba, amor pa nos lenga Papiamento ta aspectonan cu ta sobresali den e parti biografico.

E obra ta mustra nos Ramon e persona studioso, dedica na logra su meta, cu ta demostra curashi y perseverancia pa logra un meta ey. Personalmente, sr. Williams ta kere cu Ramon su 'aparente frivolidad' tin un tenor di seriedad y responsabilidad. Ramon ta aplica profundidad den investigacion y ta aspira pa logra un nivel halto den loke e ta haci. E ta lesa hopi, specialmente en conexion cu su trabou investigativo. El a contribui na literatura di Papiamento y a skirbi varios poesia.

Durante sr. Williams su presentacion di su analisis riba E Caya di Monche, el a referi na varios pasashi cu ta aparece den e buki aki, un di nan conmovedor ta conta e hogamento di Ramon su madrina y di un amigo di Ramon. Tambe pasashi chistoso, entre nan un relato di sr. Vi Frank, cu tempo di mucha tabata come cerca un famia Dominicano na Elleboogstraat, y e menu tur dia no tabata cambia hopi: Un dia tabata aros cu bonchi y su siguiente dia bonchi cu aros. Tambe un anecdota di historia di un puya cu a sosode cu un señora naci na Riohacha, cu a yega di biba pa hopi aña na Aruba y cu un caya den su ciudad natal a keda yama bou e nomber: Hanchi di Puya of na Spaño 'El callejón del Peo' .

Igualmente, sr. Williams a relata un anecdota concerniendo na Carlos Gomez Ruiz, cariñosamente conoci como 'Calito di Paco Gomez', cu a tuma luga na Alemania na juli 1961. Den e buki aki ta wordo dedica un parti pa rescata e memoria di e hoben Arubiano aki, cu a sacrifica su bida pa democracia di Republica Dominicana den un hecho historico conoci como e Revolucion di April 1965.



